

Digital surround sound receiver

FR965/FR966
FR975/FR976



Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug.
To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che gli apparecchi FR 965/966 e FR 975/976 Philips rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 01/03/2000 (FR965/FR966)

Fatto a Eindhoven, il 01/04/2000 (FR975/FR976)

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Svenska.....4

Svenska

Dansk.....26

Dansk

Suomi.....48

Suomi

Português.....70

Português

Ελληνικά92

Ελληνικά

Polski.....114

Polski

Yleistietoja

Toimituksen sisältö	48
Asetus	48
Ympäristöä koskevia tietoja	48
Tavaramerkkiä koskeva lausunto	48

Säätimet

Kauko-ohjain

Kauko-ohjaimen käyttö	50
Kauko-ohjaimen painikkeet	51
Yleiskauko-ohjaimen ohjelmointi	52

Liittimet

Liitännät

Analooginen audio-liitäntä	54
Digitaliset audio-liitännät	54
Järjestelmän säätöväylä, CINEMA LINK	55
Video-liitännät	55
Virtaverkko	56
Kaiutinliitännät	56
TV keskikaukuttimena	56
Antenniliitännät	56
FRONT AV / GAME kansi (vain FR 975)	56

Järjestelmän asetus

Kaiuttimien sijoitus	57
Kaiuttimien asetus ja testaus	57
Tehon käsittely	57
Kuulokkeet	57
Huolto	57

Näyttö

Valikot

Vastaanotinvalikko	59–60
TV-valikko	60

Lähteen valinta

SOURCE SELECTOR	61
6 CHANNEL / DVD INPUT valinta	61
Lähdevalinnan uudelleenmerkintä	61
Yhden lähdevalinnan käyttö kahteen tai sitä useampaan laitteeseen	61
Tietoja 6 CHANNEL / DVD INPUT -liitännästä	61

Toisto, nauhoitus

Lähteen toisto	62
Äänen säätäminen	62
Nauhoittaminen lähteestä	62
Digitaalisesta toistosta nauhoittaminen	62

Tilavaikutelman ääni

Tilavaikutelmaa koskevaa ääntä koskevia tietoja	63
Tilavaikutelman kytkentä	63
Tilavaikutelman äänen asetukset	64

Viritin

Radiokanaville viritys	65
FM-herkkyyden kytkentä	65
Radioasemien tallennus	65
Tallennetuille radiokanaville viritys	66
Tallennettujen radiokanavien uudelleenjärjestäminen	66
Radiokanavien nimeäminen	66
Kanavanimien tyhjennys	66
RDS	67
RDS:n uutis- ja liikennetiedotuslähetyt	67

Teknisiä tietoja

Vastaanotin	68
-------------------	----

Vianhaku

Varoitus	69
Vianhaku	69

Tämä laite täyttää Euroopan yhteisön asettamat taajuushäiriöitä koskevat vaatimukset.

Toimituksen sisältö

Tämän vastaanottimen yhteydessä toimitetaan:

- yleiskauko-ohjain
- 2 paristoa kauko-ohjainta varten, koko AA
- koaksiaalikaapeli DVD-soittimen audioliitännään
- järjestelmän väliskaapeli CINEMA LINK -liitännää varten
- silmukka-antenni
- johtoantenni
- tämä käyttöohje-esite

Asetus

Jos olet suorittanut itse järjestelmäsi komponenttien kokoamisen, varmista, että vastaanotin on päällimmäisenä. Aseta vastaanotin tasaiselle, kovalle ja tukevalle pinnalle. Älä peitä ilmareikiä ja jätä vastaanottimen yläosaan 50 cm ja 10 cm sen vasemmalle ja oikealle puolelle ilmanvaihtoa varten.

Hyvän vastaanoton saamiseksi silmukka-antennia ei saa asettaa videonauhurin, CD-nauhurien, DVD-soittimien, television tai muiden mahdollisten säteilylähteiden yläpuolelle tai alapuolelle.

Ympäristöä koskevia tietoja

Poista kaikki tarpeeton pakkausmateriaali. Olemme tehneet parhaamme pakkausmateriaalien erottamiseksi helposti kolmeen eri materiaalityyppiin: pahvi (laatikko), styrex-muovi (suojaus) ja polyeteeni (pussit, muovivahtosuojaus).

Laitteessa on materiaaleja, jotka voidaan kierrättää, jos hajoitus annetaan alaan erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi. Noudata paikallisia pakkausmateriaalien, tyhjen paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevia asetuksia.

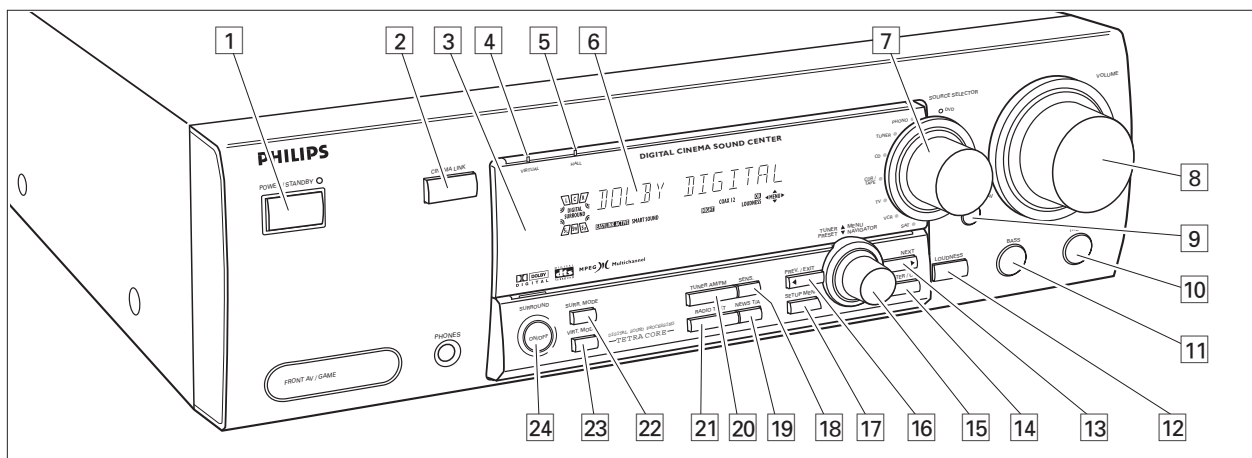
ENERGY STAR® yhteistyökumppanina, Philips takaa tämän laitteen energiatehokkuuden hyötysuhteen ENERGY STAR® määräysten mukaisesti.



Tavaramerkkiä koskeva lausunto

Lisenssillä valmistanut Dolby Laboratories. "DOLBY", "DOLBY DIGITAL", "PRO LOGIC" ja kaksois-D-symboli  ovat Dolby Laboratories –yhtiön tavaramerkkejä. Luottamuksellisia julkaisemattomia asiakirjoja. © 1992–1997 Dolby Laboratories. Kaikki oikeudet pidätetään.

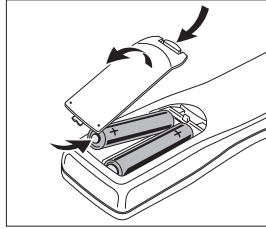
"DTS" ja "DTS Digital Surround" ovat Digital Theater Systems, Inc. tavaramerkkejä. Copyright 1996 Theater Systems, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.



- | | |
|---|---|
| <p>1 POWER / STANDBYKytkee ja katkaisee vastaanottimen virran.</p> <p>2 CINEMA LINKKytkee ja katkaisee järjestelmän säätöväylän toimimaan vastaanottimen ja television välille.</p> <p>3Anturi infrapunakauko-ohjainta varten.</p> <p>4 VIRTUALVirtuaali surround kontrollivalo.</p> <p>5 HALLSäätömerkkivalo tilaa HALL varten.</p> <p>6Näyttö</p> <p>7 SOURCE SELECTORValitsee erilaisia audio- ja videoliittimiä.</p> <p>8 VOLUMELisää ja vähentää äänenvoimakkuustasoa.</p> <p>9 FRONT AVValitsee FRONT AV / GAME -syötön (vain FR 975).</p> <p>10 TREBLESäätää diskantin käytettäessä yhdessä äänenvoimakkuussäädön VOLUME kanssa.</p> <p>11 BASSSäätää basson käytettäessä yhdessä äänenvoimakkuussäädön VOLUME kanssa.</p> <p>12 LOUDNESSKytkee ja katkaisee LOUDNESS.</p> <p>13 NEXT ►TUNER: hakee radiokanavia. MENU: kytkee seuraavalle valikkotasolle.</p> <p>14 ENTER / OKVahvistaa valitut valikkoarvot.</p> | <p>15 TUNER PRESET ◄ MENU NAVIGATOR
TUNER: kytkee seuraavalle ja edelliselle tallennetulle radiokanavalle.
MENU: liikkuu ylös- ja alaspäin.</p> <p>16 ◄ PREV. / EXITTUNER: hakee radiokanavia. MENU: kytkee edelliselle valikkotasolle.</p> <p>17 SETUP MENUKytkee ja katkaisee valikon.</p> <p>18 SENS.Kytkee alhaisen ja korkean virittimen herkkyyden välillä.</p> <p>19 NEWS/TAKytkee ja katkaisee RDS-uutiset ja RDS-liikennetiedotukset.</p> <p>20 TUNER AM/FMKytkee virittimen aaltokaistat.</p> <p>21 RADIO TEXTVierittää esille RDS-informaatiota.</p> <p>22 SURR. MODEKytkee eri kaiutintoimintojen välillä.</p> <p>23 VIRT. MODEKäy läpi eri virtuaali surround äänitoiminnot.</p> <p>24 SURROUND ON/OFFKytkee viimeksi valitun surround äänentoistojärjestelmän ja stereon välillä.</p> |
|---|---|

Kauko-ohjaimen käyttö

Avaa kauko-ohjaimen pariston lokero ja asenna 2 alkaliparistoa, tyyppi **AA** (R06, UM-3).



Poista paristot, jos ne ovat tyhjentyneet tai jos kauko-ohjainta ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.

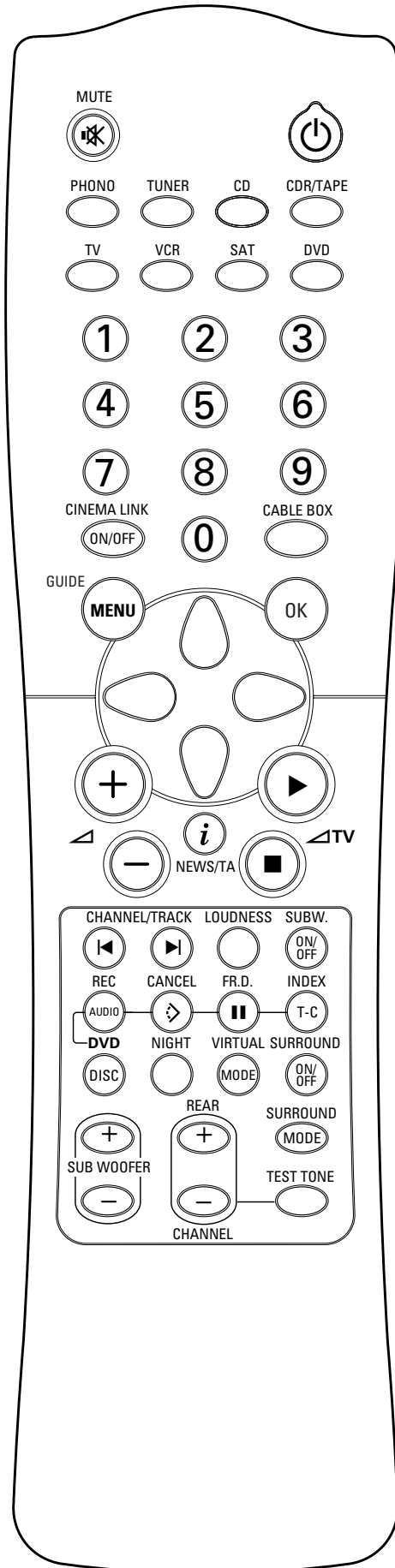
Paristot sisältävät kemiallisia aineksia, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

Kauko-ohjaimen painikkeet toimivat samalla tavalla kuin vastaavat painikkeet vastaanottimella.

Tärkeää!

Lähdepainiketta on painettava vähintään 1:n sekunnin ajan vastaanottimen äänilähteen kytkemiseksi. Lähdepainikkeen painaminen vähemmän kuin 1:n sekunnin kytkee vain kauko-ohjaimen valitun laitteen komentojen käyttöä varten.

Kauko-ohjain pysyy virittyneenä valittuun lähteeseen, kunnes painetaan kauko-ohjaimen toista painiketta. Tämä mahdollistaa lisälähteiden (esim. teipin kelaaminen) käyttämisen tarvitsematta muuttaa vastaanottimen lähdettä.



Kauko-ohjaimen painikkeet

	MUTE	Vaimentaa vastaanottimen äänen.
		Kytkee vastaanottimen valmiustilaan.
PHONO, TUNER, CD, CDR/TAPE, TV, VCR, SAT, DVD.....		
	Kytkee kauko-ohjaimen eri kohteiden komentoihin. Valitsee lähteet painettaessa vähintään 1:n sekunnin ajan. SAT toimii vain <i>digitaalisten</i> satelliittivastaanottimien yhteydessä.	
1-0.....	Näppää numerot kappaleita, kanavia tai taajuuksia varten. Kaksi numeroa käsittävät luvut on näpättävä 2 sekunnin sisällä.	
CINEMA LINK ON/OFF.....	Vuorottelee järjestelmän liitäntää vastaanottimen ja TV:n kytkennän ja katkaisun välillä.	
CABLE BOX.....	Ilman toimintoa.	
MENU GUIDE	TUNER: Kytkee vastaanottimen menun päälle ja pois päältä. DVD, TV: Kytkee DVD/TV menun päälle ja pois päältä.	
OK.....	Vahvistaa valikkotoiminnot.	
Nuolinäppäimet.....	TUNER: Tuo esille valikot. Oikealle/vasemmalle osoittavat nuolet virittävät ylös/alaspäin. CD, CDR: Vasemmalle/oikealle osoittavat nuolet suorittavat haun taakse/eteenpäin, ylös/alaspäin osoittavat nuolet valitsevat seuraavan/edellisen kappaleen.	
+ 		Lisää vastaanottimen äänenvoimakkuutta.
- 		Alentaa vastaanottimen äänenvoimakkuutta.
 NEWS/TA	Kytkee ja katkaisee toiminnot NEWS ja TRAFFIC ANNOUNCEMENT. TV: Kytkee ja katkaisee teksti-TV:n. SAT: Kytkee ja katkaisee informaatiotekstin.	
 TV	Lisää TV:n äänenvoimakkuutta. CD, CDR, VCR, DVD: Käynnistää toiston.	
 TV	Alentaa TV:n äänenvoimakkuutta. CD, CDR, VCR, DVD: Pysäyttää toiston.	
 CHANNEL/TRACK	Valitsee edellisen valmiiksi ohjelmoidun viritinkanavan. VCR: Kelaa nauhan. CD, CDR, DVD: Valitsee edellisen kappaleen. TV: Valitsee edellisen kanavan.	

 CHANNEL/TRACK	Valitsee seuraavan valmiiksi ohjelmoidun viritinkanavan. VCR: Pikakelaa nauhan eteenpäin. CD, CDR, DVD: Valitsee seuraavan kappaleen. TV: Valitsee seuraavan kanavan.	
LOUDNESS	Kytkee ja katkaisee äänen LOUDNESS.	
SUBW. ON/OFF	Kytkee bassonostehostimen päälle ja pois päältä.	
REC, DVD AUDIO	CD, VCR: Käynnistää nauhoituksen. DVD: Valitsee kappaleen.	
CANCEL, DVD 	CD, CDR, SAT, VCR: Nollaa ohjelman, peruuttaa valinnat. DVD: Kytkee näkökulman.	
FR.D., DVD 	TUNER: Kytkee toimintoon FREQUENCY DIRECT. CD, CDR, VCR, DVD: Keskeyttää toiston.	
INDEX, DVD T-C.....	VCR: Kytkee ja katkaisee indeksihaua. SAT: Kytkee ja katkaisee teemat. DVD: Vuorottelee otsikon ja luvun kytkentää.	
DISC.....	CD-, CDR-, DVD-Vaihtajat: Kytkee seuraavan levyn.	
NIGHT	Kytkee ja katkaisee NIGHT MODE -toiminnon.	
VIRTUAL MODE.....	Käy läpi eri virtuaali surround äänitoiminnot.	
SURROUND ON/OFF	Kytkee ja katkaisee toiminnon SURROUND SOUND.	
+ / - SUBWOOFER.....	Lisää/vähentää alabasson äänenvoimakkuutta.	
+ / - REAR	Lisää/vähentää takakaiuttimien äänenvoimakkuutta. Kun testin ääni on kytkettynä, kaiuttimien välittämää äänenvoimakkuutta voidaan lisätä/vähentää näitä painikkeita käyttämällä.	
SURROUND MODE.....	Vierittää erilaisten tilavaikutelmatilojen läpi.	
TEST TONE	Kytkee ja katkaisee testiäänän. Testiäänän ollessa kytkettynä, kaiuttimien välittämää äänenvoimakkuutta voidaan lisätä/vähentää käyttämällä toimintoa + / - REAR.	

Yleiskauko-ohjaimen ohjelmointi

Pystyt tunnistamaan yleiskauko-ohjaimen siihen liitetystä merkinnästä **Multibrand/Universal**.

Yleiskauko-ohjain on ohjelmitava käyttämään erimerkkisten laitteidesi koodeja. Tämä tapahtuu näppäämällä 4-numeroinen koodi tai skannaamalla koodeja, kunnes löytyy tarvittava koodi. Suosittelemme 4-numeroisen koodin käyttöä. Tämä menetelmä on nopeampi ja luotettavampi. Koodiskannausmenetelmää on syytä käyttää vain, jos et pysty löytämään jonkun laitteesi koodia. Kooditaulukko löytyy esitteen lopusta.

Tärkeää!

Ohjelmoinnissa on käytettävä kauko-ohjaimen painikkeita, ei vastaanottimen tai muiden laitteiden painikkeita.

Ohjelmointi 4-numeroista koodia käyttämällä

- 1 Pidä säädettävän laitteen lähdepainiketta ja  painettuna 3 sekunnin ajan.
- 2 Näppää laitteen 4-numeroista koodia (kooditaulukko esitteen lopussa).

Huomautuksia: – Jos syötetään yli 4 numeroa, kauko-ohjain tunnistaa vain ensin näppäilyt numerot.
– Jos et näppää koodia 30 sekunnin sisällä, kauko-ohjain katkaisee ohjelmointitoiminnon koodia vaihtamatta.
– Uuden sovelluksen ohjelmoimiseksi kirjoita uusi koodi vanhan koodin päälle.

Kooditaulukon skannaus

- 1 Kytke laite, jota halutaan säätää.
 - 2 Pidä säädettävän laitteen lähdepainiketta ja  painettuna 3 sekunnin ajan.
 - 3 Paina uudelleen  ja vapauta se.
→ Kauko-ohjain lähettää koodit kanavaan tai valmiustilaan (riippuen valitusta lähteestä) yhteen tuotemerkkiin toisensa jälkeen.
 - 4 Heti kun laite reagoi - kytkeytyy seuraavalle kanavalle tai valmiustilaan -, paina  koodin vahvistamiseksi.
→ Käyttöön otetaan tunnistettu koodi.
- Jos laite ei reagoi 2 minuutin kuluessa, koodi tätä laitetta varten ei ole tullut tallennetuksi kauko-ohjaimeen. Kauko-ohjaimen koodi pysyy muuttumattomana.

Huomautus: Jos kauko-ohjaimen paristot otetaan ulos 1 minuuttia pitemmäksi ajaksi, koodit on uudelleenohjelmitava.

Sen jälkeen kun olet löytänyt ja testannut koodit eri laitteitasi varten, haluat mahdollisesti kirjoittaa ne tähän.

PHONO

TUNER

CD

CDR/TAPE

TV

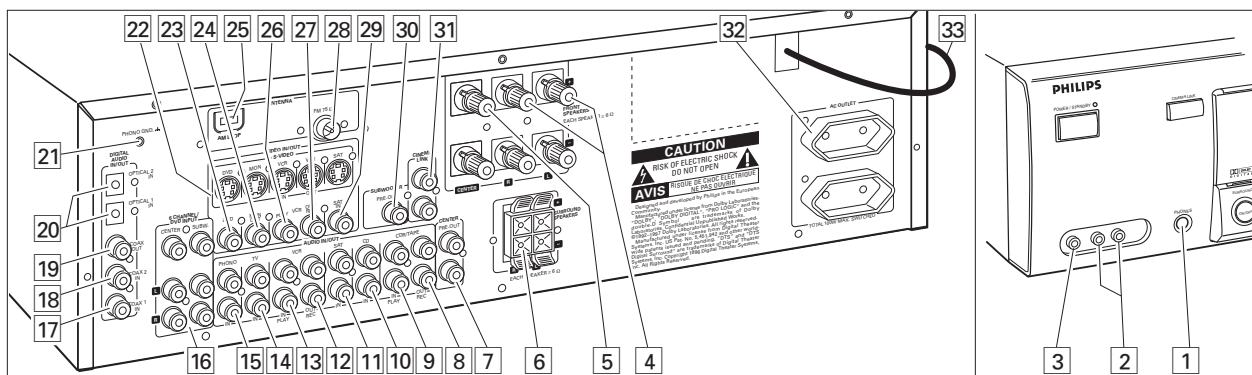
VCR

SAT

DVD

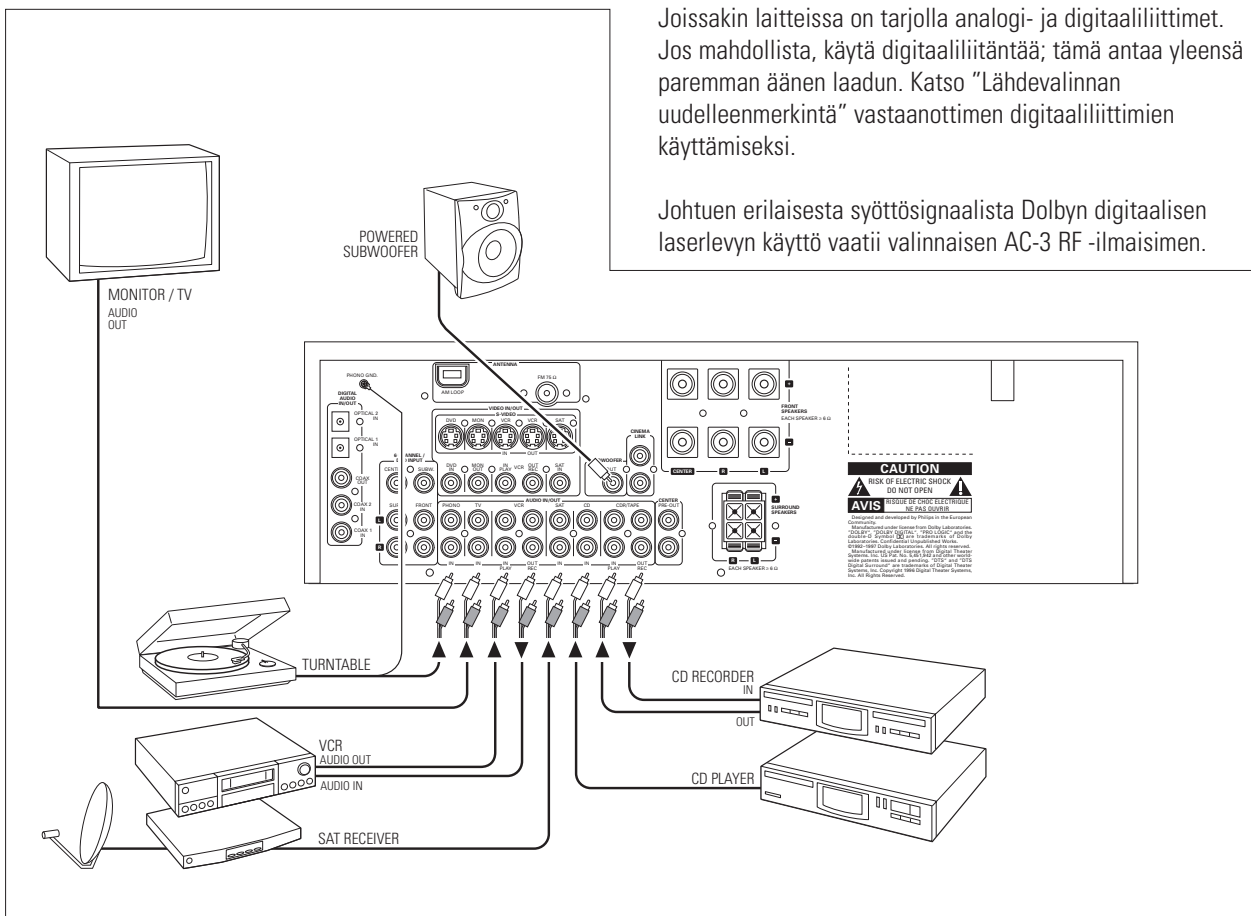
Kaukosäätimen uudelleenasetus

- 1 Pidä yhtä lähdepainiketta ja  painettuna 3 sekunnin ajan.
- 2 Syötä 3-numeroinen koodi 981.
→ Kaukosäätimessä on nyt sen kaikki alkuperäiset Philips-koodit.

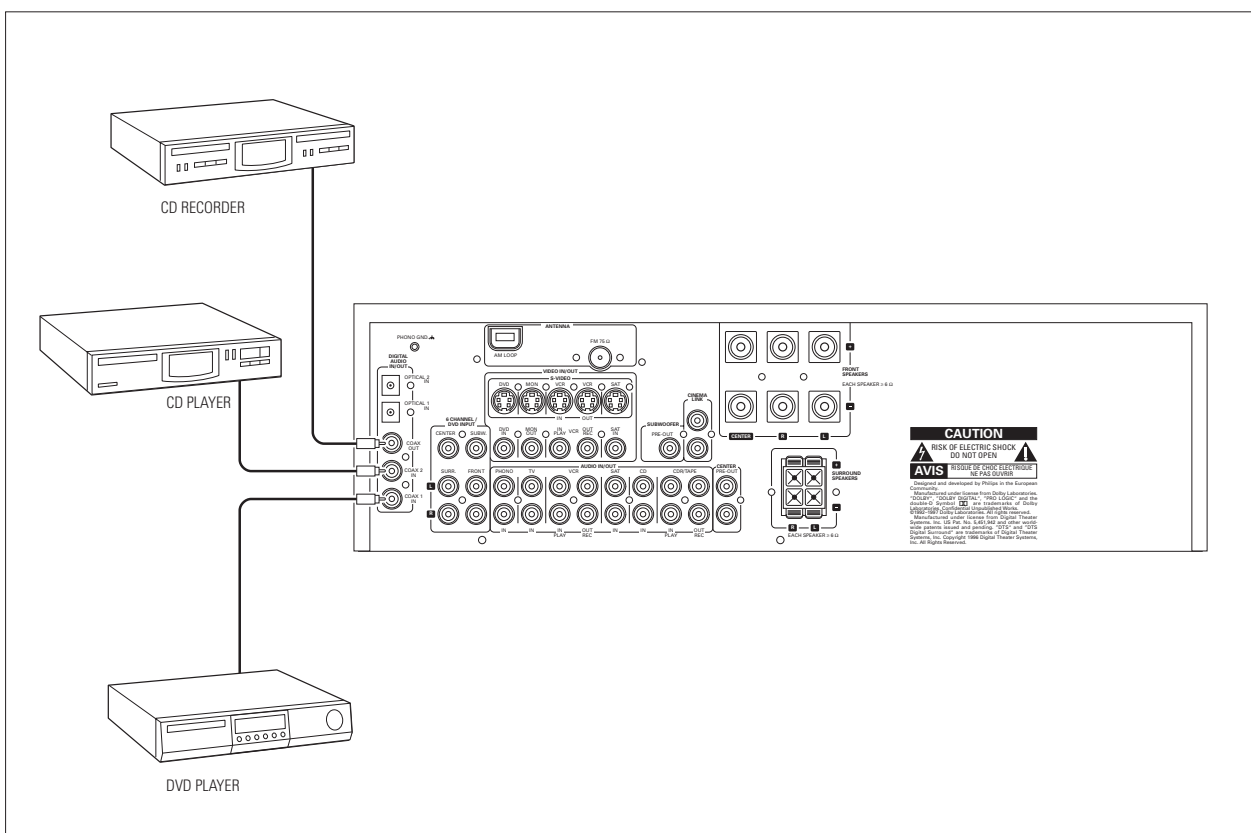


Liittimet	Liitinten nimi	Liitinkohde:
Etuosan 6,3 mm kuulokeliitin.	1 PHONES	Kuulokkeet varustettuna 6,3 mm liittimellä.
Etuosan audio- ja videosyötöt (vain FR 975).	2 FRONT AV / GAME	Vasen ja oikea audio ulostulo-liitin laitteita varten, kuten esim. videokamerat ja pelien ohjauslaitteet.
	3 FRONT AV / GAME	Video ulostulo-liitin laitteita varten, kuten esim. videokamerat ja pelien ohjauslaitteet.
FRONT SPEAKERS	4 R, L	Oikean- ja vasemmanpuolinen etuosan kaiutin.
	5 CENTER	Keskikaiutin.
SURROUND SPEAKERS	6 R, L	Oikean- ja vasemmanpuolinen tilavaikutelmakaiutin.
AUDIO IN/OUT	8 CDR/TAPE OUT	CD-nauhurin tai nauhadekin syöttö.
	9 CDR/TAPE IN	CD-nauhurin tai nauhadekin lähtemä.
	10 CD IN	CD-soittimen lähtemä.
	11 SAT IN	Satelliittijärjestelmän lähtemä.
	12 VCR OUT	Videonauhurin syöttö.
	13 VCR IN	Videonauhurin lähtemä.
	14 TV IN	TV:n lähtemä.
	15 PHONO IN	Levylautasen toisto MM-keilan kanssa.
	21 PHONO GND	Levylautasen maadoituskaapeli.
6-kanavainen syöttö	16 6 CHANNEL/DVD INPUT	Laitteiden, kuten DVD tai Laserdisc-soittimien, 6-kanavainen lähtemä.
DIGITAL AUDIO IN/OUT	17 COAX 1 IN	Digitaallilaitteiden koaksiaalilähtemä. (määrittää DVD lähteen sisääntulon)
	18 COAX 2 IN	Digitaallilaitteiden koaksiaalilähtemä.
	19 COAX OUT	Digitaallilaitteiden, CD-nauhurit tai MD-nauhurit, koaksiaalisyöttö.
	20 OPTICAL IN	Digitaallilaitteiden, kuten DVD-soittimet, CD-soittimet, CD-nauhurit tai MD-soittimet, optinen lähtemä (vain FR 965).
	20 OPTICAL 1 (2) IN	Digitaallilaitteiden, kuten DVD-soittimet, CD-soittimet, CD-nauhurit tai MD-soittimet, optinen lähtemä (vain FR 975).
VIDEO IN/OUT	22 S-VIDEO	S-Video sisääntulot/ulostulot videolaitteille videolaadun parantamiseksi (vain FR 975).
	23 DVD IN	DVD-soittimen lähtemä.
	24 MON OUT	Monitorin syöttö (esim. TV).
	26 VCR IN	Videonauhurin lähtemä.
	27 VCR OUT	Videonauhurin syöttö (nauhoitusta varten).
	29 SAT IN	Satelliittijärjestelmän lähtemä.
Antenniliittimet	25 AM LOOP	Mukana toimitettu kehäantenni.
	28 FM 75 Ω	Mukana toimitettu lanka-antenni tai ulkopuolinen antenni.
Esivahvistetut lähtemät	7 CENTER PRE-OUT	TV:n syöttö, kun sitä käytetään keskikaiuttimena (mahdollista vain, kun on liitetty CINEMA LINK -järjestelmän väylä).
	30 SUBWOOFER PRE-OUT	Kytkeyn alabassokaiuttimen syöttö.
Järjestelmän säätöväylä	31 CINEMA LINK	Philips TV:n järjestelmän säätöväyläliittimet CINEMA LINK -yhteyden kanssa.
Virtaverkkoliittimet (ei kaikissa versioissa)	32 AC OUTLET	Toimittaa saman jännitteen kuin verkkovirta. Sallitun kokonaiskuormauksen taso 100 W.
Sähköjohto	33	Sen jälkeen kun on suoritettu muut liitännät , liitä sähköjohto pistorasiaan.

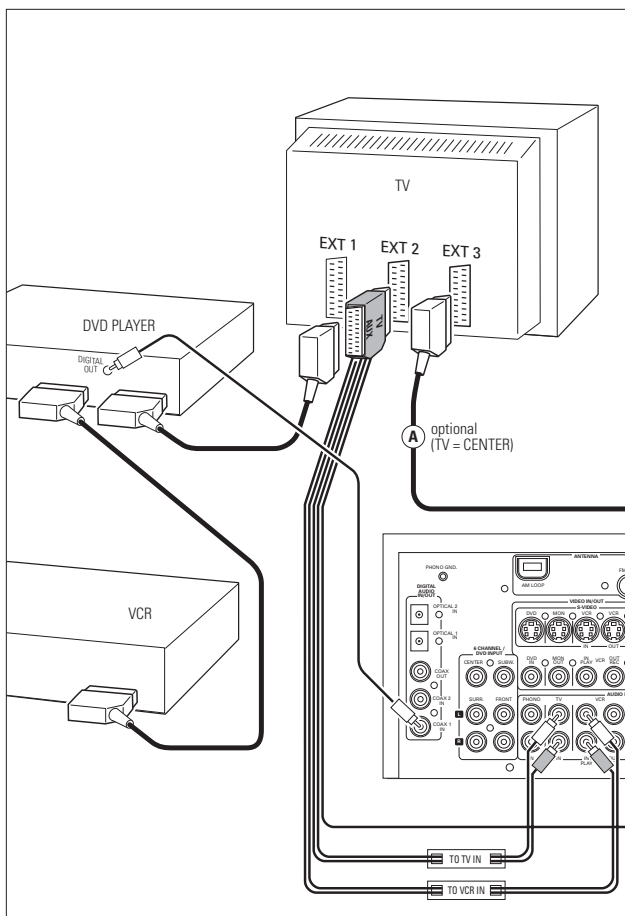
Analooginen audio-liitäntä



Digitaliset audio-liitännät



Järjestelmän säätöväylä, CINEMA LINK

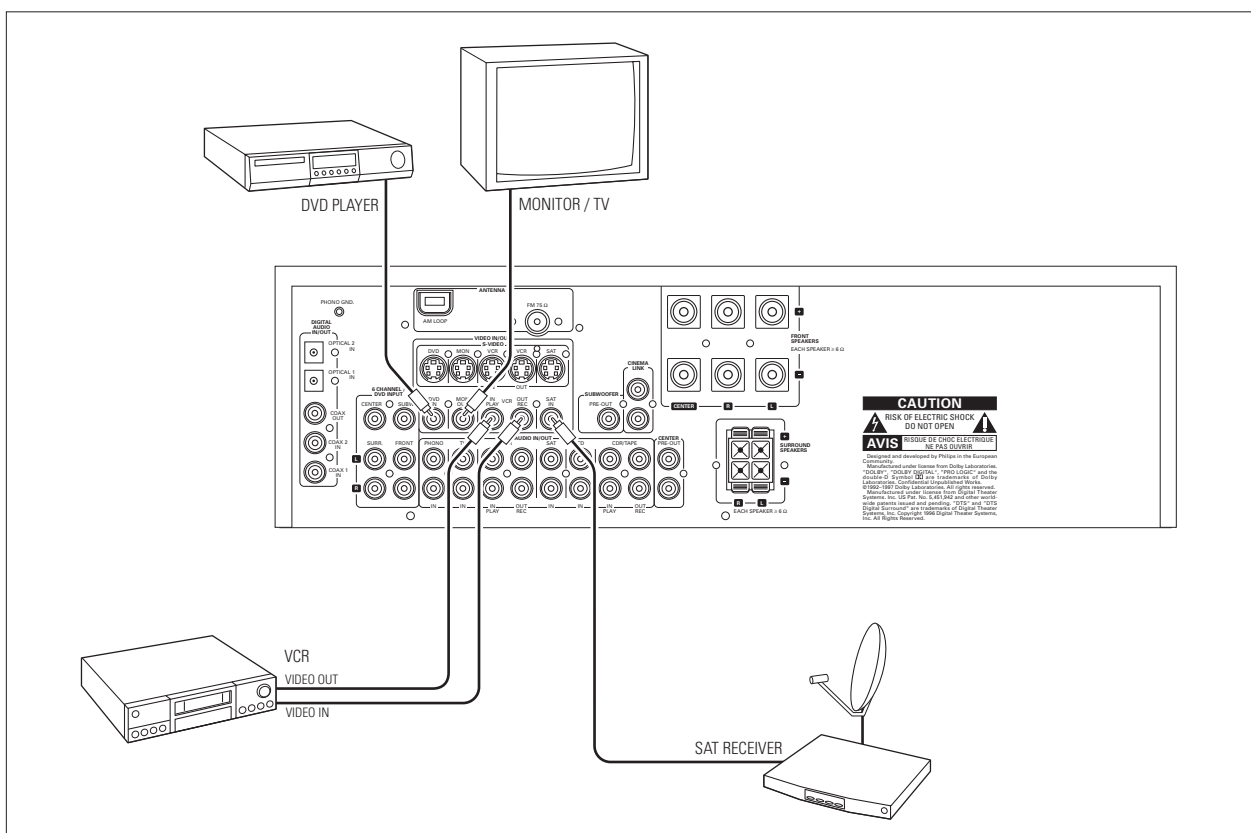


Jos vastaanotin ja Cinemalinkillä varustettu Philips televisio (tai vielä paremmin lisänä Philips VCR tai DVD soitin), ovat liitetty CINEMA LINK järjestelmän bus controliin, tarjolla on joitakin järjestelmän lisäparannuksia:

- Lähteen käynnistyessä järjestelmä kytkeytyy automaattisesti kyseiseen syöttöön.
- Voit säätää järjestelmän TV-ruudun kautta. Riippuen TV:n kielestä, tämä voidaan suorittaa haluamallasi kielellä.
- TV pystyy toimimaan järjestelmäsi keskikauuttimena ja tällöin ei tarvita erillistä keskikauutinta. (Kaapeli A on ostettava erikseen.)
- Painamalla kaukosäätimen valmiuspainiketta, voit kytkeä koko järjestelmän valmiustilaan.

Suomi

Videon-liitännät



Virtaverkko

Tyypikilpi sijaitsee vastaanottimen takaosassa.

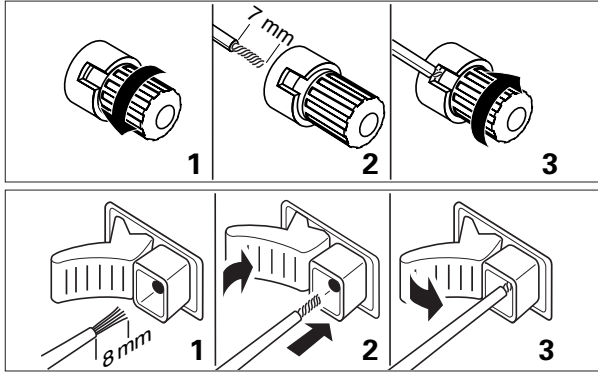
1 Tarkista, vastaako tyypikilven osoittama virtaverkkojännite paikallisen virtaverkon jännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiedustajaan tai huolto-organisaatioon.

2 Liitä sähkökaapeli pistorasiaan.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Kaiutinliitännät

Jotkut vastaanottimen kaiutinliitännöistä ovat ruuviliittimiä ja toiset naksahavat paikoilleen. Käytä niitä alla kuvatus mukaisesti.



1 Muista aina liittää värillinen (tai merkitty) johto värilliseen (tai merkittyn) liittimeen ja musta (tai merkitsemätön) johto mustaan liittimeen.

2 Liitä:

- Vasemmanpuolinen etuosan kaiutin kirjaimen L (punainen ja musta)
- Oikeanpuolinen etuosan kaiutin kirjaimen R (punainen ja musta)
- Keskikaiutin merkintään CENTER (sininen ja musta)
- Vasemmanpuolinen tilavaikutelmakaiutin merkintään SURROUND L (harmaa ja musta)
- Oikeanpuolinen tilavaikutelmakaiutin merkintään SURROUND R (harmaa ja musta)

TV keskikaiuttimena

Voit käyttää Philips TV:tä käyttämällä CINEMA LINK -linkkiä keskikaiuttimena. Kun on kysymys scart-liittimellä varustetusta TV:stä, tarvitaan ylimääräinen cinch-to-scart-kaapeli. Kun on kysymys cinch-liittimellä varustetusta TV:stä, tarvitaan ylimääräisiä cinch-kaapeleita. Nämä kaapelit on kytkettävä takaosassa olevaan siniseen CENTER PRE-OUT -liittimeen. Katso TV: käyttöopasta, joka antaa tietoja, kuinka sitä voidaan käyttää keskikaiuttimena.

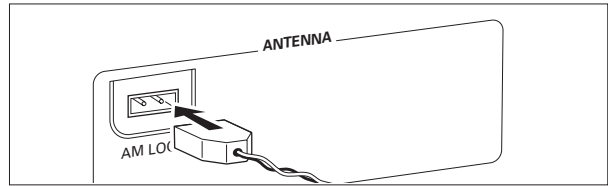
Antenniliitännät

AM (MW) -antenni

Mukana toimitettu antenni on tarkoitettu vain sisätilassa käytettäväksi. Aseta antenni mahdollisimman kauas lähettimestä, TV:stä, kaapeleista, DVD-soittimesta, videonauhurista ja muista säteilylähteistä.

1 Aseta kehysantennin kosketin AM LOOP -silmuun alla kuvatus mukaisesti.

2 Käännä antennia mahdollisimman hyvän vastaanoton saamiseksi.



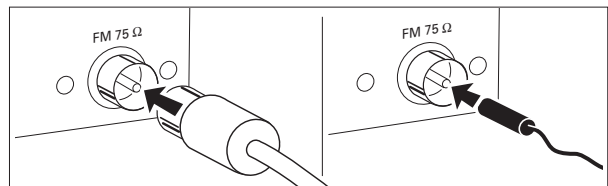
FM-antenni

Mukana toimitettua antennia voidaan käyttää ottamaan vastaan vain lähellä olevia asemia. Paremman vastaanoton saamiseksi suosittelemme johtoantennijärjestelmän tai ulkopuolisen antennin käyttöä.

1 Asenna mukana toimitettu johtoantenni liittimeen FM 75 Ω alla kuvatus mukaisesti.

2 Siirrä antennia eri asentoihin parhaan mahdollisen vastaanoton saamiseksi.

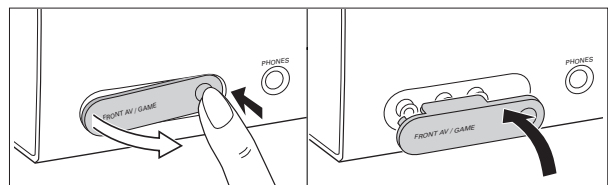
- Jos käytät kaapeliantennijärjestelmää tai ulkopuolista antennia, asenna antennin kosketin liittimeen FM 75 Ω johtoantennin sijasta.

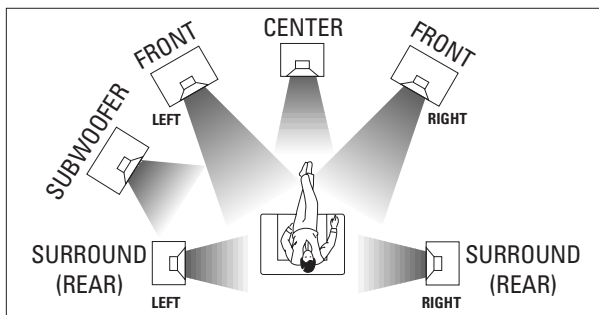


FRONT AV / GAME kansi (vain FR 975)

- FRONT AV / GAME kannen poistamiseksi paina kannen oikeaa puolta.

- Aseta kansi alhaalta sulkeaksesi lokeron.





Kaiuttimien sijoitus

Sijoitusta koskevia yleisvihjeitä

Vältä kaiuttimien sijoittamista huoneen nurkkaan tai lattialle, sillä se vahvistaa bassoäänet liian voimakkaiksi. Kaiuttimien asetus verhojen, huonekalujen jne. taakse vähentää korkeiden äänten palautetta. Kuuntelijan on aina pystyttävä ”näkemään” kaiuttimet.

Kussakin huoneessa on erilaiset akustiset ominaisuudet ja sijoitusmahdollisuudet ovat usein rajoitettuja. Löydät parhaan asennon kaiuttimiasi varten katsomalla yllä olevaa kuvaa.

Suosittelemme minimimääräksi 5 kaiutinta (2 edessä, keskikaiutin, 2 tilakaiutinta) hyvän tilavaikutelman saamiseksi. On mahdollista saada aikaan tietynlainen tilavaikutelma vähemmälläkin kaiuttimäärällä. Tämä saadaan uudelleensuuntaamalla puuttuvien signaalien tunnistamat signaalit tarjolla oleviin kaiuttimiin. Katso ”Valikot” osoittamaan vastaanottimen oikea asetus käytettyjen kaiuttimien määrää ja kokoa varten.

Etukaiuttimien sijoitus

Etukaiuttimet on asetettava kuuntelupaikan oikealle ja vasemmalle puolelle tavallisten stereokaiuttimien tapaan.

Keskikaiuttimien sijoitus

Keskikaiutin on asetettava keskelle kahden etuosan kaiuttimien väliin, esim. TV:n ala- tai yläpuolelle. Paras korkeus keskikaiutinta varten on kuuntelijan korvien korkeudella (istuma-asennossa).

Tilavaikutelmakaiuttimien sijoitus

Tilavaikutelmakaiuttimien on oltava toisiaan vastakkain ja samalla linjalla kuuntelijan kanssa tai hivenen kuuntelijan takana.

Alabassokaiuttimien sijoitus

Alabassokaiutinta voidaan käyttää parantamaan huomattavasti järjestelmäsi bassoääntä. Alabassokaiutin voidaan sijoittaa mihin tahansa puolelle huonetta, koska ei ole mahdollista paikoittaa syvien äänien lähdettä. Alabassokaiutinta ei pidä kuitenkaan asettaa huoneen keskelle, muuten bassoääni voi heikentyä huomattavasti. Älä aseta alabassokaiuttimen päälle minkäänlaisia esineitä.

Kaiuttimien asetus ja testaus

Kaiuttimien suhteellinen äänenvoimakkuus on säädettävä parhaan mahdollisen tilavaikutelman saamiseksi. Kun säädät kaiuttimien äänenvoimakkuutta, sinun on oltava normaalissa kuunteluasennossa. Katso ”Vastaanotinvaliko” osoittamaan vastaanottimen asetus käytettyjä kaiuttimia varten. Saavuttaaksesi parhaat kuunteluolosuhteet, äänen voimakkuuden tulisi olla sama kaikissa kaiuttimissa.

- 1 Paina POWER / STANDBY vastaanottimen kytkemiseksi.
- 2 Paina kauko-ohjaimen toimintoa TEST TONE.
→ Testiääni kuuluu eri kaiuttimista alabassokaiutinta lukuunottamatta.
- 3 Paina kauko-ohjaimen $\pm$ / $\mp$ REAR varsinaisen kaiuttimien äänenvoimakkuuden lisäämiseksi/vähentämiseksi. Paras tulos saadaan kaikkien kaiuttimien ollessa samalla äänenvoimakkuustasolla kuunteluasennossa.
- 4 Paina kauko-ohjaimen toimintoa TEST TONE.
→ Testiääni pysähtyy.

Huomautus: Jos et ole täysin tyytyväinen äänenvoimakkuusasetuksiin, suosittelemme vähäisten tarvittavien muutosten suorittamista niihin tilavaikutelmäänen toiston aikana.

Tehon käsittely

Jos vastaanotinta käytetään hyvin suurella teholla, voi aiheutua särinää, joka voi vakavasti vaurioittaa kaiuttimiasi. Jos aiheutuu särinää, vähennä äänenvoimakkuutta ja säädä äänisäätimet tasolle, jolla ääni on hyväksyttävä.

Laitteen ylikuumentumisen estämiseksi siihen on sisäänrakennettu turvapiiri. Näin ollen laite voi irtikytkettyä äärimmäisen vaikeissa olosuhteissa. Jos näin käy, irriktyke laite ja anna sen viilentyä ennen sen uudelleenkäyttämistä.

Kuulokkeet

Kuulokkeiden liittäminen tilaan PHONES, katkaisen kaiuttimet. Vastaanotin kytketty STEREO-tilaan ja tilavaikutelman ääni alennetaan sterosignaaliksi, joka on vakiokuulokkeiden toistettavissa.

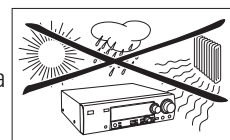
Kuulokkeiden irrottaminen kytkee uudelleen kaiuttimet. Jos haluat nauttia uudelleen tilavaikutelman äänestä, kytke vastaanotin takaisin tilavaikutelman ääneen.

Huolto

Puhdista vastaanotin pehmeällä, hivenen kostutetulla, nöyhtämättömällä kangaspalasella. Älä käytä puhdistusaineita, sillä niillä voi olla syövyttävä vaikutus.



Älä jätä kosteaan ympäristöön tai sateeseen ja varo, että siihen ei pääse hiekkaa ja että sitä ei jätetä kuumuutta säteilevien lähteiden lähelle (esim. lämmittimet tai auringonpaiste).



Näyttö

Vastaanottimen näyttö on jaettu 4 jaksoon, joita käytetään seuraavalla tavalla:

Kaiutinkaavio



Kirjaimien sisältävä suorakulmio osoittaa, että asetusvalikossa on valittu kaiutin. Alabasson merkkivalo syttyy kuitenkin vain, kun tarjolla on alabassosignaali. Jos esitetään vain kirjain, tätä kaiutinta ei käytetä ja sen muut kaiuttimet toistavat sen äänen.

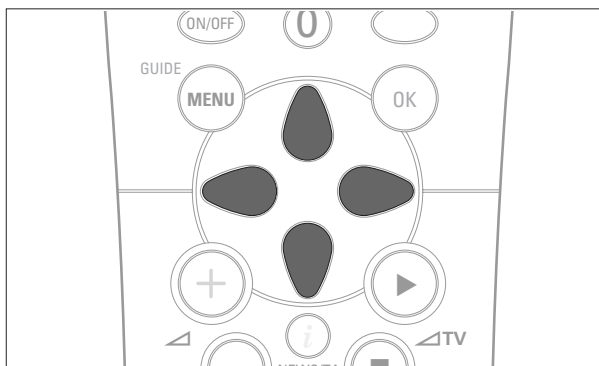
- L, R**vasemmanpuolisesta ja oikeanpuolisesta etukaiutimesta
- C**keskikaiutin
- SL, SR**tilavaikutelmakaiuttimet
- SW**alabassokaiutin

Valikoiman osoitus



Nämä merkit osoittavat, onko valikko kytketty toimimaan vai ei, ja ne osoittavat, mihin suuntaan voit siirtyä.

- MENU**valikko on kytketty
- ◀**voit siirtyä taaksepäin edelliseen valikkoteemaan käyttämällä **◀ PREV. / EXIT** (kauko-ohjaimen "vasen" näppäin)
- ▲**voit siirtyä ylöspäin toimintolistalla käyttämällä **◆ MENU NAVIGATOR** (kauko-ohjaimen "ylös" näppäin)
- ▼**voit siirtyä alaspäin toimintolistalla käyttämällä **◆ MENU NAVIGATOR** (kauko-ohjaimen "alas" näppäin)
- ▶**voit siirtyä eteenpäin seuraavaan valikkoon käyttämällä **NEXT ▶** (kauko-ohjaimen "oikea" näppäin)
- OK**voit vahvistaa esitetyn näytön



Tilaa osoittavat valot



Valomerkit, jotka osoittavat vastaanottimen tilan eri asetuksia ja sitä koskevaa informaatiota.

- PRESET**viritin on viritetty ohjelmoidulle kanavalle
- SENS HI**viritin on kytketty korkealle herkkyytasolle
- SENS LO**viritin on kytketty matalalle herkkyytasolle
- CINEMA LINK ON**CINEMA LINK on aktiivinen
- STEREO**FM-kanava vastaanotetaan stereona
- RDS**vastaanotetaan RDS-kanavaa
- EON**vastaanotetaan EON- RDS-kanavaa
- HALL**HALL-efekti on kytkettynä
- TA**RDS-liikenneilmoitus on kytkettynä
- NEWS**RDS-uutislähetys on kytkettynä
- ANA**analogisyöttö käytössä toistolähdettä varten
- NIGHT**NIGHT MODE on kytkettynä
- COAX 1**digitaalinen koaksiaalisyöttöä COAX 1 käytetään toistolähdettä varten
- COAX 2**digitaalinen koaksiaalisyöttöä COAX 2 käytetään toistolähdettä varten
- DOWNMIX**sisääntulevat monikanavasignaalit vähennetään harvemmiksi lähtemäsignaaleiksi (riippuen kaiuttimien määrästä)
- OPT**optista digitaalista syöttöä OPTICAL IN käytetään toistolähdettä varten (vain FR 965)
- OPT 1**optista digitaalista syöttöä OPTICAL 1 IN käytetään toistolähdettä varten (vain FR 975)
- OPT 2**optista digitaalista syöttöä OPTICAL 2 IN käytetään toistolähdettä varten (vain FR 975)
- LOUDNESS**LOUDNESS on kytkettynä

Informaatioalue



Tätä aluetta käytetään vastaanottimen syöttöä, virittimen taajuuksia, valikkotoimintoja, arvoja ja tekstiviestien vierittämistä varten.

Vastaanotinvalikko

Vastaanotin on varustettu valikkojärjestelmällä. Valikkoa käytetään vastaanottimen asetusta varten. Eri valikot liittyvät toisiinsa loogisella tavalla. Olettakaamme, että et ole liittännyt keskikaiutinta ja näin ollen kytkenyt kaiuttimen *CENTER SPEAKER* (keskikaiutin) asentoon *NO* (ei). Jos yrität käyttää toimintoa *VOL CENTER* (äänenvoimakkuus, keskikaiutin), esiin ilmestyy viesti, että se ei ole mahdollista (*INSTALL CENTER SPEAKER* - asenna keskikaiutin).

Valikko toimii aina samalla tavalla. Näytön nuolet osoittavat mahdolliset siirtymisuunnat.

1 Paina SETUP MENU.

→ **MENU**, ja * *EFFECTS* ilmestyvät näyttöön.

• Voit poistaa valikon milloin tahansa painamalla SETUP MENU.

2 Käännä MENU NAVIGATOR, kunnes näyttöön ilmestyy haluttu toiminto (tai arvo).

3 Paina NEXT näytössä olevan toiminnon valitsemiseksi (tai ENTER / OK arvon vahvistamiseksi).

- Voit poistua toiminnon (arvot pysyvät muuttumattomina) pinamalla  *PREV.* / *EXIT*.

Valikon rakenne

* *EFFECTS* (efekstit)

Kytkee ääniefektit.

— *VIRT SURR*

virtuaali surround: 0...100 %

* *VOL BALANCE* (äänenvoimakkuuden balanssi)

Säätää suhteellisen äänenvoimakkuuden balanssin liitettyjen kaiuttimien välille.

— *TEST TONE*

Testin ääni: on/off (päällä/poissa päältä)

— *VOL FRONT-L*

Äänenvoimakkuuden vasemmanpuolinen etukaiutin:

—50...+50

— *VOL FRONT-R*

Äänenvoimakkuuden oikeanpuolinen etukaiutin:

—50...+50

— *VOL CENTER*

Äänenvoimakkuuden keskikaiutin: —50...+50

— *VOL REAR-L*

Äänenvoimakkuuden vasemmanpuolinen takakaiutin:

—50...+50

— *VOL REAR-R*

Äänenvoimakkuuden oikeanpuolinen takakaiutin: —50...+50

— *VOL SUBWOOFER*

Äänenvoimakkuuden alabassokaiutin: —50...+50

Huom: Kun käytät 6 CHANNEL / DVD INPUT liitäntää alempia arvoja ei voi muuttaa.

* *SPEAKER SETUP* (kaiuttimien asetus)

Valitsee käytetyt kaiuttimet.

— *SUBW PRESENT*

Alabassokaiutin paikalla: yes/no (kyllä/ei)

— *CENTER SPEAKER*

Keskikaiutin paikalla: yes/no (kyllä/ei)

— *REAR SPEAKER*

Takakaiuttimet paikalla: yes/no (kyllä/ei)

* *SPEAKER SIZES* (kaiutinkoot)

Valitsee käytettyjen kaiuttimien kaiutinkoot mahdollisimman hyvän äänentoiston saamiseksi. *LARGE* osoittaa kaiuttimen, joka pystyy tuottamaan alle 50 Hz taajuuksia. Jos *SUBW PRESENT* on asetettu tilaan *NO*, *FRONT SIZE* voidaan asettaa vain tilaan *LARGE*. Jos *FRONT SIZE* on asetettu tilaan *SMALL*, *CENTER SIZE* voidaan asettaa vain tilaan *SMALL* ja tällöin on vastaavasti kytkettävä alabassokaiutin.

— *FRONT SIZE*

Vasemmanpuoliset ja oikeanpuoliset etukaiuttimet: small/large (pieni/suuri)

— *CENTER SIZE*

Keskikaiutin: small/large (pieni/suuri)

— *REAR SIZE*

Takakaiuttimet: small/large (pieni/suuri)

* *SPK DISTANCE* (kaiuttimien etäisyys)

Etäisyys normaalin kuunteluasennon ja kaiuttimien välillä. Tämä määrittää viiveajan tilavaikutelmaa varten.

— *DISTANCE L/R*

Etäisyys etukaiuttimiin: 1...10 m

— *DISTANCE CNTR*

Etäisyys keskikaiuttimeen: 1...10 m

— *DISTANCE REAR*

Etäisyys takakaiuttimiin: 1...10 m

* SELECT INPUT (valitse syöttö)

Merkitsee audio-syöttöliittimet erilaisiin lähdevalintoihin kuin mitkä oli valittu käyttämällä valitsinta SOURCE SELECTOR (katso "LÄHTTEEN VALINTA" lisätietojen saamiseksi).

— COAX 1

Digitaalinen koaksiaalisyöttö 1, COAX 1 IN

— COAX 2

Digitaalinen koaksiaalisyöttö 2, COAX 2 IN

— OPT (vain FR 965)

Digitaalinen optinen syöttö, OPTICAL IN

— OPT 1 (vain FR 975)

Digitaalinen optinen syöttö, OPTICAL 1 IN

— OPT 2 (vain FR 975)

Digitaalinen optinen syöttö, OPTICAL 2 IN

— SAT IN

Analoginen audio-syöttö SAT IN

— VCR IN

Analoginen audio-syöttö VCR IN

— TV IN

Analoginen audio-syöttö TV IN

— CDR IN

Analoginen audio-syöttö CDR IN

— CD IN

Analoginen audio-syöttö CD IN

— 6 CH IN

Analoginen audio-syöttö 6 CHANNEL / DVD INPUT

* TUNER (viritin)

Asetus ohjelmoituja radiokanavia varten (katso "VIRITIN" lisätietojen saamiseksi).

— AUTO INSTALL

Tallentaa radiokanavat automaattisesti

— MAN INSTALL

Tallentaa radiokanavat manuaalisesti

— GIVE NAME

Mahdollistaa nimien merkitsemisen tallennetuille radiokanaville

— RESHUFFLE

Uudelleenjärjestää radiokanavat

TV-valikko

Jos vastaanotin on liitetty Philipsin CINEMA LINK TV -linkkiin CINEMA LINK -järjestelmän säätöväyläliittimien avulla (katso jakso "LIITÄNNÄT"), voit käyttää TV:tä järjestelmän asettamiseksi. Toiminto nimeltä RECEIVER lisätään TV-valikkoon.

Jos CINEMA LINK -linkki on kytkettynä, vastaanottimen säädöt ilmestyvät TV-näyttöön muutamaksi sekunniksi. Katso TV:n käyttöoppaan TV-valikon käyttöä koskevia ohjeita. Tarjolla olevat voivat vaihdella riippuen TV:n mallityypistä.

Switching the connection

- Paina CINEMA LINK kytkemään liitäntä vastaanottimen ja TV:n välille tai katkaisemaan liitäntä.
 - Jos liitäntä on kytkettynä, näyttöön ilmestyy **CINEMA LINK ON.**

Huomautus: Suosittelemme CINEMA LINK-liitännän katkaisua nauhoituksen aikana. Näin vältetään tahattomia keskeytyksiä johtuen TV-toimintojen kytkennästä.

Jos CINEMA LINK kytketään ja TV-valikko on aktiivinen, näyttöön ilmestyy **TV MENU** ja vastaanottimen valikko ja äänitoiminnot lukitaan.

SOURCE SELECTOR

Valittaessa lähde kääntämällä valitsinta SOURCE SELECTOR, audio- ja videosyötöt niitä vastaavine nimineen aktivoituvat. Sisääntuleva signaali toistaa audion ja, jos lähde sisältää vastaanottimen videolähtemien videosignaalin. On mahdollista uudelleenmerkitä lähdevalinta muille kuin näille vakiosyötöille.

Valittu lähde.....Käytetyt liittimet

DVD.....	COAX 1 digitaalinen audio-syöttö ja DVD IN video-syöttö
PHONO.....	PHONO IN audio-syöttö
TUNER.....	Käytetään vastaanottimen viritinosaa; kaikki syötöt ovat katkaistuna.
CD.....	CD IN audio-syöttö
CDR/TAPE.....	CDR/TAPE IN audio-syöttö
TV.....	TV IN audio-syöttö ja ei video-syöttö
VCR.....	VCR IN audio-syöttö ja VCR IN video-syöttö
SAT.....	SAT IN audio-syöttö ja SAT IN video-syöttö

6 CHANNEL / DVD INPUT valinta

6 CHANNEL / DVD INPUT yhteydet ovat liitettävissä kaikkiin käytettävissä oleviin lähteisiin (paitsi TUNER ja PHONO). Liittämisen voi suorittaa menussa olevan * **SELECT INPUT**-option kautta. Katso tarkempia yksityiskohtia jäljempänä.

Lähdevalinnan uudelleenmerkintä

Jos valitaan lähde SOURCE SELECTOR -valitsimella, käytetään audio-vakiosyöttöä. Tämän muuttamiseksi lähdevalinta on uudelleenmerkittävä toiseen audio-syöttöön.

Esimerkki: **CD**:n uudelleenmerkintä analogisesta CD IN audio-syötöstä digitaaliseen COAX 2 IN -audiosyöttöön.

- 1 Valitse * **SELECT INPUT** valikosta ja paina **NEXT** ►.
- 2 Käännä valitsinta SOURCE SELECTOR sen lähteen valitsemiseksi, joka on uudelleenmerkittävä (esim. **CD**).
→ Näyttöön ilmestyy lähteen nimi ja lähteen valo vilkkuu.
- 3 Käännä **MENU NAVIGATOR** käytettävien syöttöliittimien valitsemiseksi (esim. **CD** → **COAX 2**).
- 4 Paina **ENTER / OK** valinnan vahvistamiseksi.
→ **STORE** ilmestyy näyttöön hetkeksi.
- 5 Tämä lähdevalinta käyttää nyt valittua audio-syöttöä (esim. **CD** käyttää COAX 2 IN -syöttöliittimiä, **COAX 2** valaistuu kytkettäessä CD:hen).

Yhden lähdevalinnan käyttö kahteen tai sitä useampaan laitteeseen

Voit merkitä yhtä useamman lähdevalinnan. Tämä voi olla hyödyllistä, kun tuotteet liitetään yksi toisensa jälkeen ketjuun.

Esimerkki: Videonauhuri kytketään TV:hen, mutta TV on liitetty vastaanottimeen. Molempien SOURCE SELECTOR -asetusten, TV:n samoin kuin videonauhurin, on käytettävä TV-syöttöliittimiä.

- 1 Valitse * **SELECT INPUT** valikosta ja paina **NEXT** ►.
- 2 Käännä SOURCE SELECTOR sen lähteen valitsemiseksi, joka on uudelleenmerkittävä (esim. **VCR**).
→ Näyttöön ilmestyy lähteen nimi ja lähteen merkkivalo vilkkuu.
- 3 Käännä **MENU NAVIGATOR** valitsemaan ne liittimet, joita on tarkoitus käyttää (esim. **VCR** → **TV IN**).
- 4 Paina **ENTER / OK** valinnan vahvistamiseksi.
→ **STORE** ilmestyy näyttöön hetkeksi.
- 5 Tämä lähdevalinta käyttää nyt valitun audio-syötön (esim. **VCR** käyttää TV IN -syöttöliittimiä, **VCR** **TV IN**) ilmestyy näyttöön hetkeksi videonauhuriin kytkettyäessä).

Tietoja 6 CHANNEL / DVD INPUT -liitännästä

Voit käyttää 6 CHANNEL / DVD INPUT yhdistääksesi laite, jossa on sisäänrakennettu monikanava dekooderi (esim. Dolby Digital, DTS jne.) ja 6-kanava ulostulo liitettä, esim. high end DVD-soitin.

Käytettäessä 6 CHANNEL / DVD INPUT -audiosyöttöä, vastaanotin toimii monikanavaisena vahvistimena. Lähde toistaa tilavaikutelmäänsä ja lähettää sen vastaanottimeen, joka on jaettu tarvittaviksi kanaviksi. Täten painikkeilla SURROUND ON/OFF, HALL ja SURR. MODE ei ole vaikutusta, koska toimitettu signaali on jo monikanavoitu.

Sellaisesta lähteestä, joka on liitetty 6 CHANNEL / DVD INPUT -audiosyöttöön ei voida suorittaa nauhoitusta.

Lähteen toisto

- 1 Paina POWER / STANDBY vastaanottimen kytkemiseksi.
- 2 Käännä SOURCE SELECTOR lähteen valitsemiseksi.
→ Näyttöön ilmestyy lähteen nimi.
- Voit valita FRONT AV / GAME -syötön painamalla FRONT AV (vain FR 975).
- 3 Käynnistä lähteen toisto tavalliseen tapaan.

Äänen säätäminen

- Käännä VOLUME äänenvoimakkuuden säätämiseksi.
→ VOLUME ja äänenvoimakkuuden taso välillä 0 - 50 ilmestyvät näyttöön.
- 1 Paina BASS tai TREBLE.
→ BASS tai TREBLE ja varsinainen arvo ilmestyvät näyttöön. Sen jälkeen vierittyä TURN VOLUME KNOB TO CHANGE.
 - 2 Käännä VOLUME basson tai diskantin säätämiseksi.
→ BASS tai TREBLE ja varsinainen arvo ilmestyvät näyttöön.

Huomautus: Jos VOLUME -nuppia ei käännetä 5 sekunnin sisällä tai jos käytetään muita säätimiä, basson tai diskantin säätämistoiminto katkaistaan.

- Jos basson tehostin on liitetty, paina SUBW. ON/OFF basson tehostamiseksi.
- Huom: Kun digitaalinen surround-ääni on kyseessä, basson tehostinsignaali on käytettävissä vain, jos lähdemateriaali tukee sitä.*
- Paina LOUDNESS kuuluvuuden kytkemiseksi tai katkaisemiseksi.
→ LOUDNESS ilmestyy näyttöön, jos kuuluvuus on kytketty.

Nauhoitus lähteestä

Jos haluat nauhoittaa lähteestä, se on valittava käyttämällä valitsinta SOURCE SELECTOR. Sisääntulevan signalin toistaa audio ja, jos lähde sisältää vastaanottimen videolähtemien video-signaalin. Ääniasetukset eivät vaikuta nauhoittamiseen.

- 1 Käännä SOURCE SELECTOR (tai paina FRONT AV – vain FR 975) valitsemaan se lähde, josta haluat suorittaa nauhoituksen.
→ Lähteen nimi ilmestyy näyttöön.
- 2 Suorita halutun laitteen vaatimat valmistelut. Se on liitettävä yhteen vastaanottimen lähtemistä.
- 3 Käynnistä nauhoitus nauhoittavalla laitteella.
- 4 Käynnistä lähteen toisto tavalliseen tapaan.

Huomautus: – VCR IN -liittimen audio- ja videosaatoli ei toistu VCR OUT -liittimellä. Sama koskee CDR/TAPE IN -liittimen audio-signaalia CDR/TAPE OUT -liitimeen nähden.
– Suosituksemme on, että ei käytetä vastaanottimen digitaalista lähtemää COAX OUT nauhoituksen suorittamiseksi analogisesta lähteestä. Käytä sen sijaan analogista lähtemää CDR/TAPE.
– Sellaisesta lähteestä, joka on liitetty 6 CHANNEL / DVD INPUT -audiosyöttöön ei voida suorittaa nauhoitusta.

Digitaalisesta toistosta nauhoittaminen

Digitaalinen nauhuri on mahdollista kytkeä vastaanottimen digitaaliseen toistoon. Näin kaikki digitaalisista syötöistä tulevat signaalit voidaan nauhoittaa suoraan liitettyyn audio-nauhuriin. Vastaanotin kääntää myös kaikki analogisista syötöistä tulevat signaalit digitaaliseen toistoon.

Vastaanotinta voidaan käyttää nauhoittamaan digitaalisesti monikanavainen surround-tilavaikutelmaa äänen audiosignaali (Dolby Digital, DTS tai MPEG) esimerkiksi DVD:stä CD-R:ään. Vastaanotin kääntää digitaalisen monikanavasignaalin stereosignaaliksi asianmukaista ääni-informaatiota menettämättä.

Huomautuksia: – Kun äänittää Dolby Digital, DTS tai MPEG signaalia, jokainen raita pitää äänittää erikseen.
– Digitaalinen äänittäminen ei ole mahdollista, jos digitaalinen lähdemateriaali on kopiosuojattu.

Tilavaikutelmaa koskevaa ääntä koskevia tietoja

Tilavaikutelman ääni saa aikaan täysin uuden kuunteluaistimuksen. Tunnet olevasi toiminnan keskellä, koska olet täysin äänen ympäröimänä. Käytä sellaisia TV-lähetyksiä, audio- ja videonauhoja ja levyjä, joissa on merkintänä

 **DOLBY SURROUND**, **DOLBY DIGITAL**, **DTS** tai **MPEG** **Multichannel**, jotka on

koodattu monikanavaista tilavaikutelman ääntä varten. Suosi Dolby Digital, DTS tai MPEG saavuttaaksesi parhaan hyödyn vastaanottimestasi.

FR 965 ja FR 975 mahdollistavat DTS surround äänijärjestelmän käytön. DTS on DVD-levyillä, laserlevyillä ja audiolevyillä käytettävissä oleva ensisijainen monikanava surround äänijärjestelmä. Ota yhteyttä softwaremyyjääsi DTS ohjelmiston tarjonnasta alueellasi.

Huomioi, että DVD levyt eivät aina ole varustetut täydellä monikanava surroundilla. Sen varmistamiseksi, että levy on monikanavainen, ota yhteys myyntiedustajaan.

Useimmat stereonauhat ja -levyt voidaan toistaa hyvin tuloksin käyttämällä tilavaikutelman ääniasetuksia. Jos toisto särisee tilavaikutelmatilassa, siirry käyttämään normaalia stereotilaa.

Kuvattujen erilaisten tilavaikutelman äänitilojen saatavuus riippuu käytettyjen kaiuttimien määrästä ja sisääntulevan äänen informaatiosta.

Tilavaikutelman kytkentä

Tilavaikutelman äänen ollessa kytkettynä voit vuorotella toimintaa erilaisten tilavaikutelmatilojen kautta. Pane merkille, että kaikki mahdollisuudet koskevat vastaanottimen valikon määrittelemää kaiutinasetusta.

Jos digitaalinen surround signaali löytyy, vastaanotin käy läpi joko **DOLBY DIGITAL**, **DTS** tai **MPEG**.

- 1** Paina **SURROUND ON/OFF** kytkeytymään tilavaikutelman ääneen.
→ Käytössä oleva tila vierittyy esille.
- 2** Paina **SURR. MODE** toistuvasti erilaisia tilavaikutelmatiloja kuunnellaksesi (jos tarjolla).
→ Näyttöön ilmestyvät valittu tila ja kaiuttimet. Jos sisääntulevat monikanavasignaalit vähennetään pienemmäksi määräksi lähtemäsignaaleja, näyttöön ilmestyy **DOWNMIX**.
- 3** Paina **VIRTUAL MODE** niin moneen kertaan kuin on välttämätöntä käydäksesi läpi virtuaali surround äänitoiminnot:
1 × **3D SURROUND** aktivoimiseksi
2 × **MULTI FRONT** aktivoimiseksi
3 × **MULTI REAR** aktivoimiseksi
4 × **NATURAL SURROUND** aktivoimiseksi
→ Valo näyttää, onko virtuaali surroundtoiminto kytkettynä. -merkit näyttävät, mikä virtuaali surround äänitoiminto on aktivoituna.
- 4** Paina **SURROUND ON/OFF** tilavaikutelmaa äänen katkaisemiseksi.
→ **SURROUND OFF** vierittyy näyttöön.

TILAVAIKUTELMAN ÄÄNI

Tilavaikutelman äänen asetukset

HALL

Äänen toisto paranee ja lisänä on vähäinen kaiku. Tämä saa aikaan tunnelman suuresta huoneesta. Voidaan käyttää stereo-tilassa.

SURROUND

Tilavaikutelma mahdollistaa normaalin tilavaikutelman äänen toiston 4 tai 5 kaiuttimella. Lähdemateriaalista riippuen toistetaan Dolby Surround Pro Logic, Dolby Digital, DTS tai MPEG.

PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, DTS, MPEG SURROUND -tilan lisäksi näyttöön ilmestyy käytetty tilavaikutelma – riippuen lähdemateriaalista. Käytettäessä digitaalista surroundjärjestelmää, näytössä näkyy ääniformaatti AC-3 (Dolby Digital ollessa kyseessä), DTS tai MPEG (MPEG 2 Multichannel ollessa kyseessä), sitä seuraavat lähteen käytettävissä olevat äänikanavat (esim. DVD).

Esimerkki: *AC-3 3/2.1* Dolby Digital, 3 etukanavaa, 2 surround-tilavaikutelmakanavaa ja alabassokaiutinkanava.
MPEG 2/0.0 MPEG Multichannel, vain stereoääni.
AC-3 3/1.0 Dolby Digital, 3 etukanavaa, 1 (mono) surround-tilavaikutelmakanava ilman alabassokaiutinsignaalia.
DTS 3/2.1 DTS, 3 etukanavaa, 2 surround-tilavaikutelmakanavaa ja alabassokaiutinkanava.

FRONT-3 STEREO

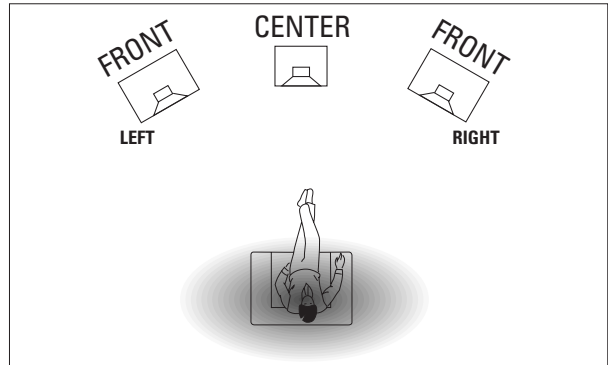
Tilavaikutelman ääni on vaimennettu. 3 Stereo -toiminto mahdollistaa tilavaikutelman äänen kuuntelun tilavaikutelmakaiuttimia käyttämättä.

STEREO

Kaikki ääni toistetaan vasemmanpuolisten ja oikeanpuolisten etukaiuttimien kautta. Tämä mahdollistaa stereon vakiotoiston.

Virtuaali surround

Vastaanottimellasi on valmius tuottaa yhden tai useampia muotoja virtuaalia surround ääntä. Virtuaali surround tuottaa realistisemman äänivaikutelman luomalla kuvan kaiuttimista todellisten kaiuttimien lisäksi tai niitten sijaan. Kuuntelijan sijainti vaikuttaa surround vaikutelmaan. Alue jossa vaikutelma on paras on osoitettu harmaalla värillä.



Virtuaali surround vaikutelman taso on säädettävissä säätömenulla. Valittavissa ovat seuraavat surround äänijärjestelmät:

3D SURROUND

Takakaiuttimia ei tarvita. Etukaiuttimet simuloivat takakanavan äänen. Edessä olevat vasen, oikea ja keskikaiutin simuloivat surroundäänen.

MULTI FRONT

Kuvitteelliset kaiuttimet luodaan vasemman ja oikean etukaiuttimen viereen.

MULTI REAR

Kuvitteelliset kaiuttimet luodaan vasemman ja oikean takakaiuttimen viereen.

NATURAL SURROUND

Kuvitteelliset kaiuttimet luodaan vasemman ja oikean etusekä takakaiuttimen viereen.

Huom: MULTI FRONT ja MULTI REAR-toimintojen käyttömahdollisuus on riippuvainen lähdemateriaalin äänikanavista.

NIGHT MODE (koskee vain kauko-ohjainta)

Äänen matalat ainekset ja pehmeä-ääniset kappaleet korostuvat. Pystyt nauttimaan tilavaikutelman äänestä nukkumassa olevia lapsia tai naapureita häiritsemättä. Yötila toimii vain tilojen Dolby Digital ja MPEG yhteydessä ja vain, jos ne ovat lähdemateriaalin tukemina.

Radiokanaville viritys

Voit hakea radioknavia taajuuskaistaa skannaamalla. Voit myös näpätä tiedossasi olevan radiokanavan taajuuden. Jos FM-kanava lähetetään ja vastaanotetaan stereona, näyttöön ilmestyy **STEREO**.

Radiokanavien haku

- 1 Käännä SOURCE SELECTOR virittimen valitsemiseksi.
→ **TUNER** ilmestyy näyttöön.
 - 2 Valitse aaltokaista painamalla toistuvasti TUNER AM/FM.
→ Näyttöön ilmestyy valittu aaltokaista.
 - 3 Pidä ◀ tai ▶ painettuna noin 1 sekunnin ajan.
→ **SEARCH** ilmestyy näyttöön ja viritin virittyy kanavalle riittävällä teholla.
 - 4 Toista tämä toimenpide, kunnes löydät halutun kanavan.
- Heikon lähettimen hienosäätämiseksi paina hetken verran ◀ tai ▶ niin usein kuin tarvitaan mahdollisimman hyvän vastaanoton saamiseksi.

Radiokanavalle virittyminen taajuuden pohjalla (koskee vain kauko-ohjainta)

- 1 Paina TUNER.
→ **TUNER** ilmestyy näyttöön.
- 2 Paina FR. D..
→ _ ilmestyy näyttöön.
- 3 Käytä 1–0 radiokanavan taajuuden näppäämiseksi.

Huomautuksia: On mahdollista näpätä virittimen taajuusalueen sisällä olevia voimassa olevia numeroita.

FM-herkkyyden kytkentä

Voit kytkeä virittimen alemmalle hakuherkkyydelle hakemaan kanavia, joilla on vain vahva signaali (vain FM).

- 1 Käännä SOURCE SELECTOR virittimen valitsemiseksi.
→ **TUNER** ilmestyy näyttöön.
- 2 Paina SENS. vastaanottimella.
→ Näyttöön ilmestyy **SENS HI** tai **SENS LO** 5 sekunnin ajaksi.

*Huomautuksia: Näyttöön ilmestyy varsinainen herkkyys radiokanavia haettaessa. Tässä tapauksessa **SENS LO** tarkoittaa, että viritin hakee vain sellaisia radiokanavia, joissa on vahva signaali.*

Radioasemien tallennus

Muistiin on mahdollista tallentaa enintään 30 radioasemaa. Vastaanotin pystyy valitsemaan ja ohjelmoimaan itsestään radiokanavat tai voit valita ne itse.

Automaattinen ohjelmointi

- 1 Valitse * **TUNER** valikosta ja paina NEXT ▶.
- 2 Valitse **AUTO INSTALL** ja paina NEXT ▶.
→ Näyttöön ilmestyy ennalta asetettu numero, jossa ohjelmointi käynnistyy, aaltokaista ja **AUTO**.
- 3 Käännä TUNER PRESET ◀ muuttamaan ennalta asetettu numero, jossa ohjelmoinnin on käynnistytävä.
- 4 Käytä TUNER AM/FM halutulle aaltokaistalle siirtymiseksi.
- 5 Paina ENTER / OK ohjelmoinnin käynnistämiseksi.
→ **AUTO INSTALL** vilkkuu ja kaikki tarjolla olevat radiokanavat ohjelmoidaan; tämä voi viedä muutaman minuutin. Ohjelmointi on suoritettu, kun **AUTO INSTALL** ei enää vilku.

Manuaalinen ohjelmointi

- 1 Valitse * **TUNER** valikosta ja paina NEXT ▶.
- 2 Valitse **MAN INSTALL** ja paina NEXT ▶.
→ Näyttöön ilmestyy ennalta asetettu numero, aaltokaista ja taajuus.
- 3 Käännä TUNER PRESET ◀ muuttamaan ennalta asetettu radiokanavan tallennuksen numero.
- 4 Viritä halutulle radiokanavalle (katso "Radiokanavien haku").
- 5 Paina ENTER / OK valintasi vahvistamiseksi.
→ **STORE** ilmestyy näyttöön hetkeksi. Radiokanava ohjelmoidaan valittuun ennalta asetettuun numeroon.
- 6 Valitse ja tallenna kaikki halutut radiokanavat tällä tavalla.

Tallennetuille radiokanaville viritys

- 1 Käännä SOURCE SELECTOR -valitsin asentoon TUNER virittimen valitsemiseksi.
→ TUNER ilmestyy näyttöön.
- 2 Käännä TUNER PRESET $\blacklozenge$ ennalta asetetun radiokanavan valitsemiseksi.
→ PRESET, ennalta asetettu numero ja kanava ilmestyvät näyttöön.

Tallennettujen radiokanavien uudelleenjärjestäminen

Voi olla, että haluat muuttaa radiokanavien järjestystä niiden ohjelmoinnin jälkeen. RESHUFFLE mahdollistaa ennalta asetettujen paikkojen muuttamisen.

- 1 Valitse * TUNER valikosta ja paina NEXT ►.
- 2 Valitse RESHUFFLE ja paina NEXT ►.
→ PRESET, ennalta asetettu numero ja kanava ilmestyvät näyttöön.
- 3 Käännä TUNER PRESET $\blacklozenge$ ennalta asetetun kanavan valitsemiseksi.
- 4 Paina ENTER / OK valinnan vahvistamiseksi.
→ Näyttöön ilmestyvät valittu ennalta asetettu numero SWAP (-) ja toinen ennalta asetettu numero.
- 5 Käännä TUNER PRESET $\blacklozenge$ toisen ennalta asetetun kanavan valitsemiseksi.
- 6 Paina ENTER / OK vaihdon vahvistamiseksi.
→ RESHUFFLE ilmestyy näyttöön hetkeksi ja nämä kaksi ennalta asetettua numeroa vaihdetaan keskenään.

Radiokanavien nimeäminen

Ennalta asetetuille radiokanaville on mahdollista antaa nimi. Myös RDS-kanavanimet voidaan ylikirjoittaa.

- 1 Valitse * TUNER valikosta ja paina NEXT ►.
- 2 Valitse GIVE NAME ja paina NEXT ►.
→ Näyttöön ilmestyy ennalta asetettu radiokanava.
- 3 Käännä TUNER PRESET $\blacklozenge$ valitsemaan se esiasetus, jolle halutaan antaa nimi.
- 4 Paina ENTER / OK valinnan vahvistamiseksi.
→ Näyttöön ilmestyy olemassa oleva nimi tai _____.
- 5 Käännä TUNER PRESET $\blacklozenge$ kirjaimen valitsemiseksi ja NEXT ► tai ◀ PREV. seuraavaan tai edelliseen asentoon siirtymiseksi.
- 6 Koko nimen syötettyäsi paina ENTER / OK toiminnan vahvistamiseksi.
→ STORE ilmestyy näyttöön ja nimi tallennetaan.

Huomautus: Jos haluat käyttää uudelleen valittua RDS-kanavan nimeä, ilmoita yksinkertaisesti vain sille annettu nimi.

Kanavanimien tyhjennys

- 1 Valitse valikon toiminto * TUNER, valitse GIVE NAME.
→ Näyttöön ilmestyy ennalta valittu radioasema.
- 2 Käännä $\blacklozenge$ MENU NAVIGATOR tyhjennettävän nimen valitsemiseksi.
- 3 Paina ENTER / OK tyhjennettävän nimen valitsemiseksi.
- 4 Paina ◀ PREV. tyhjennettävän nimen valitsemiseksi.
→ EL vilkkuu kanavan nimen vasemmalla puolella.
- 5 Paina ENTER / OK kanavan nimen tyhjentämiseksi.
Tai, jos satut muuttamaan mielesi,
paina ◀ PREV. jättämään kanavan nimi sellaisekseen.

RDS

Radio Data System -järjestelmä on palvelu, joka mahdollistaa FM-kanavien lisätietojen lähettämisen. Jos kuuntelet RDS-kanavaa,  ja kanavan nimi esiintyvät näytössä.

Kytkeä eri RDS-informaatioon

- Paina vastaanottimen RADIO TEXT toistuvasti kytkemään alla mainittuun informaatioon (jos tarjolla):
 - Radiotekstiviestit
 - RDS-kello
 - Taajuus
 - Kanavan nimi

Huomautus: Tiettyiltä RDS-aseteilta lähetetty aikaisignaali ei ole aina välttämättä tarkka.

RDS:n uutis- ja liikennetiedotuslähetys

On mahdollista asettaa viritin siten, että valitun RDS-kanavan toiston keskeyttää uutis- tai liikennetiedotuslähetys. Tämä toiminto toimii vain, jos lähetetään tarvittavat RDS-signaalit.

Jos RDS-kanavat välittävät myös EON-signaalin (**E**nhanced **O**ther **N**etworks) näyttöön ilmestyy **EON**. Tämän signaalin avulla viritin pystyy hakemaan valitun RDS-kanavan lisäksi myös koko EON:n kanavaverkoston uutisia ja liikenneinformaatiota varten.

1 Viritä halutulle RDS-kanavalle.

2 Paina NEWS/TA:

Kerran tuomaan näyttöön **NEWS**, tämä kytkee uutislähetystoiminnon.

Kaksi kertaa tuomaan näyttöön **TA**, tämä kytkee liikennetiedotustoiminnon.

Kolme kertaa tuomaan näyttöön **TA** ja **NEWS**, tämä kytkee molemmat lähetystoiminnot.

3 Valitse ja toista muut lähteet tavalliseen tapaan.

- Kun ollaan lähettämässä uutisia tai liikenneinformaatiota, vastaanotin kytkeytyy virittimeen ja **NEWS** tai **TA** alkaa vilkkua.

4 Paina NEWS/TA, kunnes näytön merkkivalo häviää ja toiminto/toiminnot katkaistaan.

tai

Paina NEWS/TA lähetyksen aikana toiminnon/toimintojen katkaisemiseksi.

Huomautus: Muista katkaista uutis- ja liikennetiedotuslähetys nauhoituksen aikana, muuten nauhoitetaan myös nämä lähetykset.

Vastaanotin

Mahdollisista muutoksista ei ilmoiteta erikseen.

Yleistä

Tehon kulutus (FR 965).....	210 W
Tehon kulutus (FR 975).....	255 W
Valmiustilan tehon kulutus	< 2 W
Mitat, l × k × s	435 × 135 × 350 mm
Paino (FR 965)	8,6 kg
Paino (FR 975)	9,4 kg

Vahvistinosa (0,7 % THD, 6 Ω, 1 kHz)

Lähtemäteho, stereotila (FR 965) (DIN)	2 × 60 W
Lähtemäteho, tilavaikutelman tila (FR 965)	
Etu	2 × 60 W
Keski	60 W
Tilavaikutelma	2 × 60 W
Lähtemäteho, stereotila (FR 975) (DIN)	2 × 100 W
Lähtemäteho, tilavaikutelman tila (FR 975)	
Etu	2 × 100 W
Keski	100 W
Tilavaikutelma	2 × 100 W
Basso.....	±9 dB a 100 Hz
Diskantti	±9 dB a 10 kHz
Kuuluvuus	+6 dB a 100 Hz (-30 dB); +3 dB a 10 kHz (-30 dB)
Harmoninen kokonaissärö.....	0,05 % a 1 kHz, 5 W
Taajuusvaste	20–20.000 Hz, ±1 dB
S/N-suhde	≥ 82 dB
Stereo-erotus (1 kHz)	≥ 45 dB
Ylikuuluminen (1 kHz)	≤ -65 dB

Syötöt

Lineaariset syötöt	250 mV/47 kΩ
6 CH	250 mV/40 kΩ
Front Av (vain FR 975).....	250 mV/22 kΩ
Phono	5 mV/47 kΩ
Digitaalinen koaksiaalinen	75 Ω (IEC 958)
Digitaalinen optinen	Toslink
Digitaalinen tunnustelutaajuus	
(FR 965).....	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Digitaalinen tunnustelutaajuus	
(FR 975).....	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz

Lähtemät

Virtaverkon AC -liittimet (kytketty) ..	kokonaisuudessaan max. 100 W
Lineaariset lähtemät.....	250 mV/1 kΩ
Digitaalinen koaksaali	75 Ω (IEC 958)
Digitaalinen ulostulo-taajuusvalikoima	
Analooginen sisään	ulos 48 kHz
Digitaalinen sisään 32 kHz	ulos 32 kHz
Digitaalinen sisään 44,1 kHz	ulos 44,1 kHz
Digitaalinen sisään 48 kHz	ulos 48 kHz
Digitaalinen sisään 96 kHz (vain FR975)	ulos 48 kHz
Alabassokaiuttimen ennakko-ulos	0,8 V/1 kΩ
Keskikaiuttimen ennakko-ulos.....	0,8 V/1 kΩ
Kuulokkeet	8–600 Ω (3 V e.m.f., 60 Ω)
Kaiuttimet	≥ 6 Ω

Virittinosa

Aaltoalue	
FM	87,5–108,0 MHz
MW.....	531–1.602 kHz
LW.....	153–279 kHz
Herkkyys	
Stereo FM	41 dBf
Mono FM.....	15 dBf
Harmoninen kokonaissärö	
Stereo FM	0,3 %
Mono FM.....	0,85 %
Taajuusvaste	63–12.500 Hz ±1 dB
S/N-suhde	
Stereo FM.....	55 dB
Mono FM.....	60 dB
Kanavaerotus	35 dB / 1 kHz

VAROITUS

Älä missään tapauksessa ryhdy suorittamaan minkäänlaisia korjaustoimia itse, muuten takuu mitätöityy. Älä avaa laitetta, muuten riskinä on sähköiskun saaminen.

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi.

Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Ei ääntä	VOLUME ei ole säädetty oikein.	Säädä VOLUME.
	Kuulokkeet ovat liitettyinä.	Irrota kuulokkeet.
	On valittu väärä lähde.	Käännä SOURCE SELECTOR oikean lähteen valitsemiseksi.
Ei ääntä vasemmalla tai oikealla puolella	Yksi kaiuttimista liitetty väärin.	Liitä kaiutin oikein.
	Kaiutinkaapeli on vaurioitunut.	Vaihda kaapeli.
	Äänenvoimakkuuden balanssi vastaanottimen valikossa on säädetty väärin.	Säädä VOL FRONT-L ei VOL FRONT-R vastaanottimen valikossa.
Heikko ääni tai ei lainkaan tähtä keski- tai tilavaikutelmakaiuttimessa	SURROUND-tila on kytketty.	Paina SURROUND ON/OFF tilavaikutelman äänen kytkemiseksi.
	Tilavaikutelma ja/tai keskikaiutin ei ole liitetty (oikein).	Liitä kaiuttimet oikein.
	Tilavaikutelma ja/tai keskikaiuttimet on kytketty toiminnasta asetuksessa SPEAKER SETUP -valikko.	Valitse YES nykyisiä kaiuttimia varten.
	Kaiutinkaapeli on vaurioitunut.	Vaihda kaapeli.
Heikko bassoääni	Kaiuttimet eivät ole faasissa.	Liitä värilliset (tai merkityt) johdot värillisiin liittimiin ja mustat (tai merkitsemättömät) johdot mustiin liittimiin.
Huonolaatuinen ääni	Huonosti sopiva asetus kyseistä musiikki- tai äänityyppiä varten.	Korjaa vastaanottimen ääniasetukset.
Tilavaikutelman äänitaso on liian alhainen tai liian korkea	Tilavaikutelman tilavaikutelman tasoa ei ole säädetty oikein.	Säädä vastaanottimen tilavaikutelman äänen taso.
Keskikaiuttimen äänitaso on liian alhainen tai liian korkea	Keskikaiuttimen äänitasoa ei ole säädetty oikein.	Säädä vastaanottimen keskikanavan taso.
Dolby Surround Pro Logic-tilassa kuuluu vain keskikaiuttimen toisto	Tuotetaan vain monosignaali.	Valitse erilainen äänilähde tai katkaise tilavaikutelman ääni.
Heikkotasoinen radiovastaanotto, automaattinen ohjelmointi ei toimi oikein	Vastaanotin tai antenni on asetettu säteilylähteen, esimerkiksi TV:n, CD-soittimen, CD-nauhuri tai DVD-soittimen, lähelle.	Siirrä häiriön tuottava laite muualle tai katkaise sen toiminta.
Digitaalinen äänitys digitaalisen ulostulon kautta ei onnistu	Digitaalinen äänitin ei hyväksy taajuusvalikoimaa.	Varmista, että digitaalinen äänitin osaa käsitellä taajuusvalikoimaa 32 kHz:n ja 48 kHz:n välillä tai äänitää analoogisen ulostulon kautta.
Äänitettäessä DVD:ltä koko äänitys ilmertyy yhtenä raitana	DVD soitin ei tarjoa raitainformaatiota.	Äänitä jokainen raita erikseen tai käytä soittimen "manual track increment" ominaisuutta.

CABLE BOX

ABC.....	0030, 0035, 0038, 0040, 0028, 0034, 0041, 0044
Allegro.....	0180, 0342
Antronix.....	0049, 0234
Archer.....	0049, 0180, 0234, 0824
Belcor.....	0083
Bell & Howell.....	0041
Cable Star.....	0083
Cabletenna.....	0049
Cableview.....	0049
Century.....	0180
Citizen.....	0180, 0342
Colour Voice.....	0052, 0058
Comtronics.....	0067
Contec.....	0046
Digi.....	0664
Eastern.....	0029
Emerson.....	0824
Everquest.....	0042, 0067
Focus.....	0427
France Telecom.....	0923
GC Electronics.....	0083, 0234
Garrard.....	0180
Gemini.....	0269, 0042
General Instrument.....	0303, 0503, 0038, 0837
GoldStar.....	0067, 0171
Goodmind.....	0824
Hamlin.....	0047, 0036, 0286, 0061
Hitachi.....	0038
Hytex.....	0034
Jasco.....	0042, 0180, 0342
Jerrold.....	0030, 0039, 0303, 0038, 0041, 0042, 0051, 0503, 0837
Linsay.....	0467
Magnavox.....	0054, 0041
Memorex.....	0027
Movie Time.....	0090, 0183
NAP.....	0034
NSC.....	0183, 0090
Novaplex.....	0645
Oak.....	0046, 0034
Optimus.....	0048
Panasonic.....	0048, 0134, 0027
Panther.....	0664
Paragon.....	0027
Philips.....	0052, 0058, 0269, 0317, 0054, 0180
Pioneer.....	0171, 0050, 0560
Popular Mechanics.....	0427
Proscan.....	0048
Pulsar.....	0027
Quasar.....	0027
RCA.....	0048
Radio Shack.....	0824, 0042, 0342, 0910
Realistic.....	0234
Recoton.....	0427
Regal.....	0286, 0047
Regency.....	0029
Rembrandt.....	0038
Runco.....	0027
SL Marx.....	0067

Samsung.....	0067, 0171
Scientific Atlanta.....	0035, 0044, 0504
Seam.....	0537
Signal.....	0042, 0067
Signature.....	0038
Sprucer.....	0048
Starcom.....	0030, 0042
Stargate.....	0067, 0042, 0824
Starquest.....	0042
Sylvania.....	0028
TFC.....	0337
TV86.....	0090
Tandy.....	0285
TeleCaption.....	0248
Televue.....	0067
Texscan.....	0028
Timeless.....	0445
Tocom.....	0039, 0040
Toshiba.....	0027
Tusa.....	0042
Unika.....	0234, 0180, 0049
United Artists.....	0034
Universal.....	0234, 0049, 0083, 0218, 0180
Viewstar.....	0285, 0054, 0090
Westminster.....	0132
Zenith.....	0027, 0552, 0081, 0035, 0042, 0234
Zentek.....	0427

CD

ADC.....	0045
Adcom.....	0261, 0182
Aiwa.....	0151, 0039, 0184
Akai.....	0183
Anthem.....	0924
Audio Alchemy.....	0221
Audio-Technica.....	0197
BSR.....	0272, 0221
Burmester.....	0447
California Audio Lab.....	0056
Carrera.....	0221
Carver.....	0184, 0206, 0464
Craig.....	0642
Crown.....	0149
Curtis Mathes.....	0056
DAK.....	0272
DBX.....	0281
DKK.....	0027
Denon.....	0030, 0061, 0900
Emerson.....	0182, 0191, 0332, 0496
Fisher.....	0115, 0206, 0201, 0369
GE.....	0036
Garrard.....	0307, 0272, 0420, 0447, 0452
Genexxa.....	0059, 0191, 0332
GoldStar.....	0444
Harman/Kardon.....	0200, 0184, 0453
Hitachi.....	0059, 0182
JVC.....	0099, 0682, 0685
Kenwood.....	0055, 0217, 0708, 0853, 0064
Kodak.....	0314
Krell.....	0184
Kyocera.....	0045

LXI.....	0332
Linn.....	0184
Luxman.....	0120
MCS.....	0056, 0070
MGA.....	0110
MTC.....	0447
Magnavox.....	0184, 0553, 0332
Marantz.....	0184, 0056, 0207, 0462
McIntosh.....	0314
Mission.....	0184
Mitsubishi.....	0110
NAD.....	0046
NEC.....	0261, 0070
NSM.....	0184
Nakamichi.....	0174
Nikko.....	0197, 0191, 0201
Onkyo.....	0128, 0895
Optimus.....	0447, 0495, 0059, 0453, 0206, 0223, 0464, 0202, 0332, 0064, 0114, 0172, 0221, 0307, 0369, 0027
Panasonic.....	0056, 0394, 0330, 0779
Parasound.....	0447, 0221
Philips.....	0184, 0314
Pioneer.....	0059, 0495, 0271, 0332
Proscan.....	0080
Proton.....	0184
QED.....	0184
Quasar.....	0056
RCA.....	0080, 0332, 0036, 0182, 0206, 0791
Realistic.....	0182, 0202, 0191, 0206, 0207, 0447
Rotel.....	0184, 0447, 0924
SAE.....	0184
STS.....	0045
Sansui.....	0229, 0184, 0332
Sanyo.....	0114, 0206
Scott.....	0191, 0182, 0332
Sears.....	0332
Sharp.....	0064, 0207, 0888
Sherwood.....	0141, 0207, 0223, 0453
Shure.....	0070
Sony.....	0027, 0212, 0631, 0517, 0632
Soundesign.....	0172, 0452
Sylvania.....	0184
Tascam.....	0447
Teac.....	0420, 0447, 0201, 0207
Technics.....	0056, 0330, 0234
Toshiba.....	0046
Vector Research.....	0221, 0444
Victor.....	0099
Wards.....	0080, 0184
Yamaha.....	0214, 0063, 0197
Yorx.....	0488
Zenith.....	0642

TAPE

Aiwa.....	0224, 0227, 0056
Akai.....	0310
Carver.....	0056
Denon.....	0103
Fisher.....	0101
Garrard.....	0335, 0466

Harman/Kardon.....	0209, 0056
JVC.....	0271, 0300
Kenwood.....	0098, 0097, 0260
Magnavox.....	0056
Marantz.....	0056, 0036
Mitsubishi.....	0310
NAD.....	0171
Onkyo.....	0162, 0163, 0309
Optimus.....	0247, 0054, 0364, 0466
Panasonic.....	0256
Philips.....	0056
Pioneer.....	0054, 0247, 0126
Proscan.....	0053
RCA.....	0053
Revox.....	0217
Sansui.....	0036, 0056
Sharp.....	0258
Sherwood.....	0364
Sony.....	0270, 0197, 0318
Teac.....	0335, 0316
Technics.....	0256
Victor.....	0300
Wards.....	0054
Yamaha.....	0121, 0124

DVD

Harman/Kardon.....	0609
JVC.....	0585
Kenwood.....	0561
Magnavox.....	0530
Mitsubishi.....	0548
Onkyo.....	0530
Optimus.....	0552
Panasonic.....	0517
Philips.....	0566, 0530
Pioneer.....	0552, 0598
Proscan.....	0549
RCA.....	0549
Samsung.....	0600
Sony.....	0560
Technics.....	0517
Thomson.....	0578
Toshiba.....	0530
Yamaha.....	0572, 0517
Zenith.....	0618, 0530

TV

A-Mark.....	0030
AOC.....	0079, 0030, 0212, 0046, 0057
Abex.....	0059
Admiral.....	0120
Adventura.....	0073
Aiko.....	0119
Akai.....	0057
Alaron.....	0206
Allegro.....	0747, 0801
Ambassador.....	0204
Ampro.....	0778
Anam.....	0207
Anam National.....	0082
Archer.....	0030

Audiovox.....	0119, 0030, 0207, 0478, 0650	KTV.....	0307, 0207, 0212, 0244, 0066, 0057
Aumark.....	0087	Kaypani.....	0079
Baysonic.....	0207	Kenwood.....	0057, 0046
Belcor.....	0046	Kloss.....	0073, 0051
Bell & Howell.....	0043, 0181	LG.....	0083
Bradford.....	0207	LXI.....	0181, 0205, 0074, 0044, 0081, 0183
Brockwood.....	0046	Loewe.....	0539
Broksonic.....	0030, 0263, 0490	Logik.....	0043
CCE.....	0064, 0244	Luxman.....	0083
CXC.....	0207	MEI.....	0212
Candle.....	0213, 0073, 0057, 0083	MGA.....	0177, 0046, 0057, 0205
Capehart.....	0079	MTC.....	0087, 0046, 0057, 0212, 0083
Carnivale.....	0057	Magnavox.....	0081, 0214, 0051, 0123, 0047, 0213, 0057, 0413, 0206
Carver.....	0081	Majestic.....	0043
Celebrity.....	0027	Marantz.....	0081, 0064, 0057
Cineral.....	0478, 0119	Matsushita.....	0078, 0277
Citizen.....	0213, 0073, 0083, 0057, 0066, 0087, 0119, 0307	Megatron.....	0030, 0172, 0205
Clairtone.....	0212	Memorex.....	0205, 0043, 0083, 0087, 0177, 0181, 0277
Concerto.....	0083	Midland.....	0044, 0059, 0066, 0074, 0078, 0162
Contec.....	0184, 0207, 0212	Minutz.....	0048
Craig.....	0207	Mitsubishi.....	0177, 0046, 0205, 0120
Crosley.....	0081	Motorola.....	0082, 0120
Crown.....	0066, 0207	Multitech.....	0244, 0207
Curtis Mathes.....	0087, 0057, 0181, 0043, 0066, 0074, 0078, 0081, 0083, 0120, 0172, 0193, 0478, 0493	NAD.....	0183, 0193, 0205
Daewoo.....	0119, 0650, 0046, 0651, 0478, 0066	NEC.....	0057, 0046, 0083, 0524
Daytron.....	0046, 0066	NTC.....	0119
Denon.....	0172	Nikko.....	0205, 0044, 0074, 0057, 0119, 0181, 0183
Dumont.....	0044, 0046	Noshi.....	0045
Dwin.....	0747, 0801	Onwa.....	0207
Dynatech.....	0244	Optimus.....	0277, 0193, 0181
Electroband.....	0027, 0212	Optonica.....	0120, 0192
Electrohome.....	0408	Orion.....	0263, 0206, 0490
Emerson.....	0263, 0207, 0205, 0206, 0490, 0204, 0309, 0307, 0651, 0066, 0212, 0650, 0046, 0065, 0181	Panasonic.....	0078, 0277, 0082, 0028, 0074, 0080, 0081, 0087, 0120, 0172, 0177, 0181, 0183, 0192, 0205
Envision.....	0057	Penney.....	0074, 0057, 0087, 0048, 0054, 0162, 0045, 0205, 0078, 0066, 0046, 0030, 0059, 0083, 0183
Fisher.....	0181, 0186	Philco.....	0047, 0046, 0057, 0081, 0123, 0172, 0490, 0051, 0213, 0214
Fujitsu.....	0206	Philips.....	0081, 0044, 0047, 0066, 0064, 0027, 0045, 0046, 0048, 0051, 0054, 0079
Funai.....	0207, 0198, 0206	Pilot.....	0046, 0057, 0066
Futuretech.....	0207	Pioneer.....	0193, 0065
GE.....	0048, 0054, 0074, 0082, 0078, 0205, 0162, 0309, 0478, 0120	Portland.....	0119, 0046, 0066
Gibraltar.....	0044, 0046, 0057	Prism.....	0078
Go Video.....	0087	Proscan.....	0074, 0057
GoldStar.....	0028, 0205, 0057, 0046, 0059, 0066, 0083	Proton.....	0493, 0205, 0030, 0079
Gradiente.....	0083, 0080	Pulsar.....	0044, 0046
Grundig.....	0064, 0222	Quasar.....	0078, 0082, 0277, 0192
Grunpy.....	0206, 0207	RCA.....	0074, 0045, 0162, 0046, 0065, 0078, 0117, 0120
Hallmark.....	0205	Radio Shack.....	0192, 0207, 0205, 0057, 0066, 0046, 0181, 0059, 0074, 0083
Harley Davidson.....	0206	Realistic.....	0192, 0207, 0181, 0057, 0066, 0205, 0046, 0059, 0083
Harman/Kardon.....	0081	Rhapsody.....	0212
Harvard.....	0207	Runco.....	0044, 0524, 0057
Hitachi.....	0172, 0178, 0065, 0083, 0059	SSS.....	0046, 0207
Infinity.....	0081	Sampo.....	0057, 0059, 0066, 0079
Inteq.....	0044		
JBL.....	0081		
JCB.....	0027		
JVC.....	0080		
Janeil.....	0073		
KEC.....	0207		

Samsung.....0087, 0059, 0205, 0046, 0057, 0066,
 0083, 0064
 Samsux.....0066
 Sansei.....0478
 Sansui.....0490
 Sanyo.....0181, 0186, 0173
 Scimitsu.....0046
 Scotch.....0205
 Scott.....0263, 0205, 0206, 0207, 0046
 Sears.....0186, 0181, 0173, 0183, 0081, 0083,
 0198, 0205, 0074, 0206
 Semivox.....0207
 Semp.....0183
 Sharp.....0192, 0120, 0413, 0066, 0184
 Shogun.....0046
 Signature.....0043
 Simpson.....0213, 0214
 Sony.....0027, 0138, 0107
 Soundesign.....0205, 0207, 0206, 0213
 Spectricon.....0030
 Squareview.....0198
 Starlite.....0207
 Supre-Macy.....0073
 Supreme.....0027
 Sylvania.....0081, 0047, 0123, 0057, 0408, 0051,
 0213, 0214
 Symphonic.....0198
 TMK.....0083, 0204, 0205
 Tandy.....0120
 Tatung.....0030, 0082
 Technics.....0078, 0277, 0044, 0074
 Technol Ace.....0206
 Techwood.....0030, 0078, 0083
 Teknika.....0213, 0043, 0206, 0046, 0066, 0081,
 0207, 0083, 0119, 0177, 0087
 Telefunken.....0083
 Toshiba.....0183, 0087, 0181
 Tosonic.....0212
 Totevision.....0066
 Trical.....0184
 Universal.....0054, 0048
 Vector Research.....0057
 Victor.....0080
 Vidikron.....0081
 Vidtech.....0046, 0205
 Viking.....0073
 Wards.....0081, 0192, 0205, 0183, 0043, 0047,
 0048, 0123, 0138, 0214, 0054, 0107,
 0206, 0046, 0057, 0083, 0162
 White Westinghouse.....0651, 0650
 Yamaha.....0046, 0057
 Zenith.....0044, 0043, 0119, 0173
 Zonda.....0030

VCR

Admiral.....0075
 Adventura.....0027
 Aiko.....0305
 Aiwa.....0334, 0027, 0064
 Akai.....0133, 0080, 0088, 0068
 American High.....0062
 Asha.....0267

Audiovox.....0064
 Beaumark.....0267
 Bell & Howell.....0131
 Blaupunkt.....0033
 Broksonic.....0211, 0148, 0388, 0029, 0236, 0238,
 0322, 0506
 CCE.....0099, 0305
 Calix.....0064
 Canon.....0062
 Capehart.....0047
 Carver.....0108
 Cinerla.....0305
 Citizen.....0305, 0064
 Colt.....0099
 Craig.....0064, 0074, 0099, 0267, 0298
 Curtis Mathes.....0062, 0068, 0087, 0189
 Cybernex.....0078, 0267
 Daewoo.....0305, 0588, 0047, 0072
 Daytron.....0047
 Denon.....0069
 Dynatech.....0027
 Electrohome.....0064
 Electrophonic.....0064
 Emerex.....0059
 Emerson.....0211, 0029, 0148, 0236, 0063, 0238, 0305,
 0321, 0115, 0235, 0506, 0088, 0239, 0588,
 0095, 0322, 0388, 0027, 0064, 0070
 Fisher.....0074, 0131, 0081, 0093
 Fuji.....0060, 0062
 Funai.....0027
 GE.....0062, 0087, 0229, 0075, 0267
 Garrard.....0027
 Go Video.....0459, 0553
 GoldStar.....0064, 0065
 Gradiente.....0035, 0027
 HI-Q.....0074
 Harley Davidson.....0027
 Harman/Kardon.....0108, 0065
 Harwood.....0095, 0099
 Headquarter.....0073
 Hitachi.....0069, 0132, 0027, 0068
 JVC.....0094, 0035, 0068
 Jensen.....0068
 KEC.....0064, 0305
 KLH.....0099
 Kenwood.....0068, 0094, 0065, 0073
 Kodak.....0062, 0064
 LXI.....0064
 Lloyd's.....0027, 0235
 Logik.....0099
 MEI.....0062
 MGA.....0070, 0088, 0267
 MGN Technology.....0267
 MTC.....0027, 0267
 Magnasonic.....0305
 Magnavox.....0062, 0108, 0027, 0066, 0176
 Magnin.....0267
 Marantz.....0108, 0065, 0062
 Marta.....0064
 Matsushita.....0062, 0481, 0189
 Memorex.....0131, 0074, 0027, 0064, 0062, 0075,
 0267, 0334, 0073, 0066

Metz.....0033, 0064, 0189, 0323
 Minolta.....0132, 0069
 Mitsubishi.....0070, 0088, 0094, 0075
 Motorola.....0062, 0075
 Multitech.....0027, 0099
 NAD.....0085
 NAP.....0060, 0061, 0062, 0064, 0066, 0069,
 0093, 0132
 NEC.....0065, 0067, 0068, 0094, 0131
 Nikko.....0064
 Nikon.....0061, 0280
 Noblex.....0267
 Olympus.....0062
 Optimus.....0085, 0075, 0064, 0459, 0131, 0189, 0481
 Optonica.....0089
 Orion.....0506, 0322, 0029, 0211
 Panasonic.....0062, 0104, 0189, 0252, 0481
 Penney.....0062, 0267, 0064, 0065, 0069, 0067, 0081
 Pentax.....0069, 0132
 Philco.....0062, 0506, 0236
 Philips.....0108, 0062, 0089
 Pilot.....0064
 Pioneer.....0085, 0094
 Portland.....0047
 Profitronic.....0267
 Proscan.....0087, 0229
 Protec.....0099
 Pulsar.....0066, 0078
 Quarter.....0073
 Quartz.....0073
 Quasar.....0062, 0189, 0104, 0481
 RCA.....0087, 0176, 0229, 0069, 0132, 0104,
 0133, 0062, 0075, 0267
 Radio Shack.....0027
 Radix.....0064
 Randex.....0064
 Realistic.....0074, 0027, 0131, 0075, 0064, 0062,
 0089, 0073, 0093
 Ricoh.....0061, 0280
 Runco.....0066
 STS.....0069
 Samsung.....0267, 0072, 0080, 0078
 Sanky.....0066, 0075
 Sansui.....0506, 0068, 0298, 0027, 0094
 Sanyo.....0073, 0074, 0131, 0267
 Scott.....0211, 0148, 0238, 0072, 0237, 0239, 0070
 Sears.....0069, 0132, 0081, 0073, 0064, 0074,
 0131, 0027, 0062, 0093
 Semp.....0072
 Sharp.....0075, 0089
 Shintom.....0099
 Shogun.....0078, 0267
 Signature.....0062
 Singer.....0099
 Sony.....0060, 0061, 0059, 0280, 0062, 0027
 Sunpak.....0280
 Sylvania.....0062, 0108, 0027, 0070
 Symphonic.....0027
 TMK.....0063, 0235, 0267
 Tatung.....0068
 Teac.....0027, 0068
 Technics.....0062, 0189, 0066, 0087, 0229

Teknika.....0027, 0062, 0064
 Thomas.....0027
 Toshiba.....0072, 0239, 0237, 0093, 0070
 Totevision.....0064, 0267
 Unitech.....0267
 Vector.....0072
 Vector Research.....0065, 0067
 Video Concepts.....0067, 0088, 0072
 Videosonic.....0267
 Wards.....0062, 0075, 0089, 0027, 0087, 0074,
 0072, 0267, 0239, 0069, 0099, 0176,
 0108
 White Westinghouse.....0305
 XR-1000.....0099, 0027, 0062
 Yamaha.....0065, 0068
 Zenith.....0066, 0060, 0061, 0027, 0506

SAT

AlphaStar.....0799
 Astro Industries.....0122
 BSR.....0122
 Capetronic.....0122
 Channel Master.....0045, 0239
 Chaparral.....0080, 0236, 0243
 DX Antenna.....0068
 Drake.....0091, 0272, 0045
 Echostar.....0307, 0802, 0175, 0186, 0296
 Expressvu.....0802
 General Instrument.....0388, 0896, 0654
 Grundig.....0200
 HTS.....0802
 Hitachi.....0846
 Homecable.....0265
 Hughes Network Syst.....0776
 Hytek.....0122
 IQ.....0237
 IQ Prism.....0237
 JVC.....0802
 Janeil.....0179
 Jerrold.....0388, 0654
 Legend.....0296
 Macom.....0045
 Magnavox.....0749, 0751
 Memorex.....0296, 0751
 Next Level.....0896
 Panasonic.....0179, 0728
 Philips.....0227, 0126, 0749, 0751
 President.....0101
 Primestar.....0654, 0388
 Proscan.....0593
 RCA.....0593, 0170, 0882
 Radio Shack.....0593
 Realistic.....0079
 STS.....0237, 0068
 Sony.....0666
 Star Choice.....0896
 Star Trak.....0207
 Toshiba.....0109, 0817
 Uniden.....0265, 0397, 0079, 0101, 0751, 0103, 0749
 Zenith.....0091, 0883, 0272

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

